



# Sumario

dela vida del pri-  
mer arçobispo de  
Granada, dō frey  
Hernãdo de Tala-  
uera: y de su glio-  
sa muerte. Dirigi-  
do al Cardenal in-  
fante nño señor.

Visto y examina-  
do por el señor in-  
quisidor.



Da Livraria de N. R. da  
Graça de L.ª



*[Faint, illegible handwritten text]*

Prologo

Prologo d'andres

de Burgos imprimidor al Cardenal  
infante su señor.



A experiēcia( serenissimo  
señor) que enesta tierra se  
tiene del gusto y cuydado  
que vuestra Alteza mues-  
tra que aya enlla muchos libros deuo-  
tos y prouechosos ala republica chris-  
tiana, me dio ocasion que tomasse es-  
te pequeño trabajo de imprimir este  
tractado dela vida & virtudes del pri-  
mero Arçobispo que fue dela muy in-  
signe & nōbrada ciudad de Granada,  
don Frey Hernando de Talauera, por  
ser cosa tan reziente, que quasi se pue-  
de dezir que fue en nuestros tiempos  
pues ay oy en dia personas biuas q̄ se

A ij

## Prologo

criaron en su casa y conuersaciõ, q̃ biẽ  
puedẽ testificar desto que se escriue,  
cuyos testimonios son affaz dignos  
de ser aceptados: & como quier q̃ las  
cosas de vista conuençan mucho mas  
los entendimiẽtos humanos: especial-  
mente si ha poco que passarõ, que las  
que se leen de luengos tiempos, aunq̃  
sean muy ciertas. Porque el tiẽpo y los  
animos hazen esfriar mas presto de lo  
necessario cosas muy dignas de tener  
en perpetua memoria. Y puesto caso  
que aya tantos libros tan excelẽtes en  
que se pueda tan bien emplear el tiem-  
po de los que dessean no perder lo, en-  
tre ellos seruira este de fructa o pota-  
je, para tomar mas gusto en leer los  
otros, mudando la materia. Aunq̃ pa-  
ra los perlados que dessean imitar a

## Prologo

Christo su maestro:creo segun mi flaco juyzio,que no pueden al presente tener mejor retablo delante los ojos para en su alto camino seguir el norte del supremo estado q̄ dios nuestro señor les encargo. Y plazera a el q̄ algunos de leer esta obra se esforçaran(cō su diuina gracia)a hazer tales obras q̄ dellos quede biuo exemplo alos venideros,cō que vnos y otros vayan a gozar del verdadero galardon delas virtudes en la suprema gloria con su criador.

A iij

## Tabla de vicios.

### En las primeras im

pressiones, las mas delas vezes salen algunos vicios de letras de mas o de menos, que mudan la intencion del auctor, & por ensta yr algũos vicios se pone aqui esta tabla por la qual se entenderan como se deue leer.

¶ Primeramēte en la carta q̄ el auctor escriue en el principio deste libro al obispo de Salamanca, en la tercera colūna en la regla sesta, donde dize pastoril, lea se pastoral.

¶ En el capitulo primero, quinta colūna, regla quinta dize. Y porq̄ haze, lea se. Y porq̄ no haze.

¶ En el mismo cap̄. en la nona colūna, en la regla. xvj. dize que teniã, lea se que le tenian.

## Tabla de vicios

¶ En el cap. viij. tercera colūna, en la regla quinta, dize se sentauan, lea se se juntauan.

¶ En el cap. x. en la segūda colūna, regla sexta dize, en la de letras, lea se, en la de las letras. Y en la misma colūna regla quīnze dize sus padres, lea se, los padres. Y en la misma colūna regla. xvij. dize, en señaaua, lea se, en señaauan.

¶ En el cap. xj. colūna segūda, regla segūda dize, vinagreras, lea se vinagreras. En el mismo capitulo, colūna. iij. regla sexta dize, beneficiados, lea se beneficios.

¶ En el capitulo. xij. colūna segūda, regla xv. dize vinagreras, lea se vinagreras.

¶ En el cap. xliij. colūna quinta, regla quinta dize, iubat, lea se iuuat.

## Tabla de vicios

¶ En el capit. xix. colūna quarta, regla quinze dize, hazia, lea se haria. En el mismo capitulo tres reglas antes del cabo dize, gouernadores, lea se gouernados.

¶ En el capitulo. xxj. al fin del ocho reglas ātes del cabo dize, hazir cerrar, lea se hazia cerrar.

¶ En el capitulo. xxviij. primera colūna, regla. xvij. dize, vida dinigrāda, lea se vida dinigrando.

¶ En el capitulo. xxix. colūna sexta en la regla postrera dize, eran tales, lea se estauan tales.

# Carta del auctor q̃

recopilo esta obra al muy magnifico señor el señor don Luys Obispo de Salamanca, por cuyo mandado fue recopilada.



Osa fue siempre muy loable (illustre & muy magnifico señor) encomendar ala memoria delos venideros las buenas obras & virtuosos exercicios delos passados: porq̃ desta diligēcia nos resultassen dos prouechos. El vno que publicando su bōdad nos mostramos agradecidos, y quāto en nos es les pagamos algo delo que les deuemos por auer nos mostrado el camino dela virtud. Y el otro porque puestos por escripto los buenos exēplos de sus vidas, hazemos q̃ siempre

## Carta del auctor.

biuan en nosotros, y nos estē amonestando y persuadiendo a que procuremos de imitar y seguir sus hechos notables. Y aun muy mucho mas pro uoca esto quando las tales personas fuerō en nuestro tiempo y las vimos y conoscimos de dōde nos nasce vna generosa embidia y emulaciō de procurar ser tales quales fuerō aquellos cuyas virtudes nos son recontadas: y assi como es natural astucia delos malos, pcurar q̄ se quite de en medio el exēplo delos buenos: porq̄ sus obras no sean redarguydas: assi es natural y proprio delos varones virtuosos reducir ala memoria los exēplos delos tales por cuya imitacion vayan siempre creciendo en virtud.

¶ Siguiendo esta sancta imitaciō vue

## Carta del auctor.

stra señoría procurando como siem-  
pre procuro, no solamente biuir reli-  
giosa y christianamente, mas aũ exer-  
citando el oficioeroyco de perlado,  
con aquella entereza y bondad que  
la cura pastoral requiere. Y desseãdo  
leer & oyr exēplos de perlados vir-  
tuosos cuya caridad & obras nota-  
bles pudiesse imitar, paresciole q̃ de-  
xados agora a parte los sanctos pon-  
tífices antiguos de cuyos loores los li-  
bros estan llenos, aũ podria al presen-  
te entre los de nuestro tiempo poner  
los ojos en alguno. De cuyo decha-  
do se pudiessen sacar buenas lauores.  
Y para este proposito no le pudo o-  
currir memoria mas fresca ni mas loa-  
ble, q̃ la de aq̃l reuerēdissimo padre  
muy catholico y prudente varō don

## Carta del auctor.

frey Hernando de Talauera primero  
Arçobispo que fue en la nombrada y  
gran cibdad de Granada, porque ala  
verdad este fue en nuestros dias varō  
singular en doçtrina y exēplo de vi-  
da virtuosa y honesta, y muy exēplar  
para los otros que despues vinieren.  
Cuyas obras y bondad aunque no es-  
ten puestas por escripto en la memo-  
ria de los biuos que le conocieron, es-  
tan biuas: y los que poco ha passaron  
desta vida pudieran dar dellas verda-  
dero testimonio. Pues mouido vues-  
tra señoria con este sancto zelo y sa-  
biēdo que yo me auia criado algunos  
años en la casa y escuela de aquel reli-  
gioso perlado me mando no con po-  
ca instancia & voluntad que algunas  
cosas notables delas q̃ yo vi en su per

## Carta del auçtor.

sona conuersaciõ y doçtrina selas pu  
siesse breuemente por escripto: porq̃  
leyendolas vuestra señoria traxesse a  
la memoria algo delo que la digni-  
dad pontifical le obliga, y se anima-  
se con mejor gana a imitar sus fechos  
virtuosos, viêdo los cada dia como si  
p̃sente los tuuiesse. Yo llustre señor  
aunque vuestra señoria tiene poca ne-  
cessidad de nuevos ni agenos exem-  
plos siendo tan antigua y prouada su  
propria bondad letras y antiguedad  
de vida, pero todavia acepte de bue-  
na gana este peq̃ño trabajo, assi por el  
deseo q̃ tengo al seruicio de vuestra  
señoria y asu acrescentamiento espiri-  
tual, como porque tambien holgue ē-  
que se ofreciesse caso en que por mi o  
por otro se resuscitasse la memoria de

a iij

## Carta del auctor.

aq̃l catholico perlado laqual de razõ  
nunca se deuia perder: y âtes que lo co  
mience protesto dos cosas: la vna que  
Coram deo & âgelis eius, sopena de  
su indignacion dire verdad en todo  
lo que dixere porque lo ví cõ mis o  
jos y lo oy con mis oydos, a vezes al  
mismo Arçobispo y a vezes a perso  
nas fide dignas: y q̃ temo mas herrar  
por echar corto dexando olvidadas  
muchas cosas verdaderas q̃ por alar  
gar me en dezir las que son falsas. La  
otra que si algũa vez me descuydare  
ẽ dezir aquel sancto varon aquel san  
to perlado no es mi intenciõ vsurpar  
el vocablo ni vsar del como aquellos  
que solamente llaman sanctos alos q̃  
están canonizados y la yglesia los re  
conosce por tales haziendo dellos fie.

## Carta del auctor.

sta o solēnidad: digo q̄ no le quiero  
yo llamar sancto dela manera susodi-  
cha, sino dela forma que la sancta es-  
criptura y doctores sanctos istoriado  
res antiguos muchas vezes llamā san-  
ctos a los siervos de Dios: y llaman san-  
ctas a las cosas dedicadas a su culto y  
seruicio. E pues muchas vezes a los va-  
sos del tēplo inanimados y a los or-  
nameutos del y aun alas leyes huma-  
nas llamamos sanctas, no es inconui-  
niente que a los varones virtuosos y  
tēmerosos de Dios que son sus vasos  
y templos viuos, los llamemos algūas  
vezes sanctos, como ē los actos delos  
apostoles le llamauan ala congregaci-  
on delos christianos, y aū a cada vna  
dellas. Assi que ninguno se escandalí-  
ze del vocablo pues q̄ es proprio de

a iiii

## Carta del auçtor,

los buenos q̄ en esta vida subē a dios: ātes nos deuiamos escandalizar y aū atemorizar de ver que agora son pocos los q̄ se pueden assi llamar. Sobre estas dos protestaciōes dire lo que se me acordare dela vida y conuersaciō deste buē perlado: certificando a vuestra señoría otra vez, que es mucho mas lo que dexo que lo que escriuo.

## Capitū. i. del origen

deste sancto Arçobispo y como començo a ser conoscido.

**F**rey hernando de talauera professo dela orden del glorioso sant Hieronimo, fue natural de talauera cibdad del Arçobispado de Toledo, de parientes medianos en estado no ricos ni del todo pobres: crío se en la y-

## La vida del Arçobispo

glesia desde que ouo cinco años, don  
de aprendio las cosas eclesiasticas de  
tal manera assi enl rezar y catar como  
enla inteligencia dello y en todos los  
oficios dela yglesia que vino despues  
a ser vnico y señalado varon en cada  
vna cosa dellas. De alli fue lleuado ala  
vniuersidad de Salamãca donde a co-  
sta del ilustre señor don Fernandalua  
rez de Toledo señor de Oropesa (en  
cuya casa díz que tenia algun deudo  
y criãça) aprendio las artes liberales  
y letras sagradas cõ marauilloso inge-  
nio, tomado el grado de licenciado e  
theologia: vsaua enteramẽte el oficio  
dela predicaciõ y el exercicio de liciõ  
de philosophia moral porq̃ tẽia cathe-  
dra della, y enlo vno y enlo otro era  
señalado mayormente enla repren-

## La vida del arçobispo

cion delos vicios y loor delas virtudes: por lo qual especialmente de estudiantes mancebos era embidiado y murmurado: mas el no queriendo esconder el talẽto que nuestro seõor le auia comunicado no cessaua de predicar la verdad desnuda y abiertamẽte. Y comoquiera que alli biuia harto estrecha y religiosamente: pero queriẽdo mas merecer delante de nuestro seõor parescio le algo suelta la vida seglar & quiso atar su libertad por voto ala sancta obediencia: y assi tomo el abito de aq̃lla orden enel monesterio de santLeonardo, cerca de alua de torres, donde fue rescebido con grande alegria y tenido en gran veneracion: porque ya por su vida & doctrina singular era de todos muy conoscido &

## de Granada.

acatado. En este monesterio conuerso algunos años cō mucha humildad, paciencia & obediencia, no rehusando, antes tomando de su voluntad los officios mas baxos dela casa y los de mas trabajo dela orden: puesto q̄ era sacerdote, licenciado & predicador dādo de sí en todo loable exēplo de virtud & bondad. Por la qual mouidos los padres religiosos de sancta Maria de prado de Valladolid le eligieron por prior de aquella casa cuyo cargo el exercito con tanta prudencia y tanto prouecho espiritual del monesterio reformando las costumbres, reparando y aũ haziendo de nuevo las paredes que de comun consentimiento de los padres susodichos reeligiendo le muchas vezes de tres en tres años,

## La vida del Arçobispo

fue prior de aquella casa veynte años y mas: cosa que muy pocas vezes acaesce porque comunmente los subditos dessean sacudir o renouar el yugo que tienē. Y porque haze tanto a nuestro proposito escreuir de sus virtudes, assi enel estudio siendo mancebo como despues en la religion lo dexare porque mi intencion agora es traer a la memoria sus obras despues de perlado.

¶ Ynformada muy bien de su vida y sancta doctrina la catholica y muy poderosa Reyna de España dona Ysabel de gloriosa memoria, aguela del inuitissimo cesar don Carlos nuestro señor: como enel principio de su Reynado tuuiesse necesidad de semejantes personas, con toda diligēcia y rue-

## de Granada.

gos quasi forçosos lo sacó dela quietud del mōesterio y lepuso no solamēte en su consejo secreto: mas confiado del su propria anima y conciencia le hizo su vnico & peculiar cōfessor: lo qual tãbien despues hizo el catholico rey don Fernando: de manera que juntamente era confessor y consejero de aquellos dos tan gloriosos & memorables principes: y esto solo me parece que es bastante testimonio para q̃ se crea todo lo que deste arçobispo se p̃dierē dezir: pues como viessen los Reyes enel tanta bondad, tan sana doctrina y tan admirable exenplo y conuersacion: que casi la misma abstinencia y recogimiēto tenia andando en la corte que estando en la religion diueras vezes tētarō dele hazer obis-

## La vida del Arçobispo

po:especialmēte de le fazer obispo de Salamanca requiriēdo se lo que lo tomasse lo qual por entonces no quiso aceptar:porque muchas vezes dezia que no auia de ser obispo sino de granada:y esto afirmaua el hartos años antes que se ganasse ni se començasse la guerra con los moros q̃la tenían usurpada:y en fin o por inportunidad dela reyna catholica o por su propria volūtad, o por mas merecer āte dios, o por causasque quisiéremos dezir accepto el obispado de auila:el qual sanctamente gouerno por algunos años: hasta que plugo a nuestro señor reducir a su sancta ley & al señor io delos catholicos principes de España la ciudad y reyno de Granada,que con muchos trabajos & costas y perdidas de

## de Granada.

gente fue adquirido de manos & poder delos infieles, segundo día de Enero, año del señor de mil & quatrocientos & nouenta y dos. En cuya conquista y expedicion (aunque este glorioso perlado no peleasse con las armas) no fue pequeña parte su buena diligencia, industria & prouision, & aun oraciones, para que la cosa se acabasse con mas p̃steza & seguridad. No ay duda sino que en este tiempo fue embidia do delos vnos & mal quisto delos otros: como acaece a los fauorecidos de los principes: pero a todos amaua el generalmente & (como tenia buena y sancta intencion en lo que hazia) passaua por las murmuraciones ajenas con mucha humildad. Y la principal causa porque entonces algunos seño-

## La vida del arçobispo

res y caualleros le tuuieron odio fasta poner en platica de matar le, era porq̃ como los reyes de castilla passados cō mas liberalidad que discrecion auian enagenado muchos lugares y rētas & jueros dela corona real, no lo pudiēdo fazer en perjuyzio de sus subcessores Este buen varon viendo agora los catholicos principes don Fernādo & doña Ysabel con tantas guerras y necessidades tan alcançados, que aun lo necesario les faltaua, aconsejoles & procuro con toda diligencia q̃ no tomassen lo ageno, mas q̃ se aprouechassen de lo suyo, restituyendo a su corona mucho delo que tenian vsurpado. Y assi se hizo por buena diligencia deste Arcebispo sin mucho escandalo, aunque no sin mucho sin fabor de quiē lo po

de Granada.

fleya: & porque a estas cosas, ni a lo q̄  
hasta aqui he dicho no me halle p̄sen-  
te ni lo vi, puesto que es a todos noto-  
rio, no me alargo tanto en ello por es-  
creuir aquello de que puedo dar cier-  
to testimonio.

## Capítu. ij. de vna co

sa muy notable que le acaescio tomã  
do cuenta a vnos tesoreros.



N vn libro llamado carro  
delas donas ètre otras no-  
tables cosas que deste san-  
cto arçobispo se cuentã di-  
ze, que estãdo vna vez (por ruego de  
los reyes catholicos) tomando cuenta  
a vnos tesoreros de ciertos dineros q̄  
se auian juntado de vna indulgencia  
que el papa auia cōcedido para las ex

b

## La vida del arçobispo

penſas dela cõquiſta de Granada, vuo  
alguna diferencia en las cuẽtas: y alte-  
rado vno delos teforeros , en pſencia  
del Arçobispo dio vn gran golpe con  
la meſa : eſta qual eſtaua dos cãdeleros  
cõ ſuas velas: y enojado ſe yua por v-  
na eſcalera abaxo: y el Arçobispo to-  
mo vno delos tãdeleros & dixo. Ef-  
perad hermano mio no caygays, q̃ eſ-  
ta eſta eſcalera obſcura. Y entonces el  
teſorero confuſo boluio , & hincadas  
las rodillas le dixo. O ſeñor, vueſtra ſe-  
ñoria auia de venir alumbrar a vn hõ-  
bre tan deſcomedido & mal criado co-  
mo yo he ſido: Reſpõdio el ſieruo de  
dios. Hermano oficio es delos plados  
alumbrar a los que no lleuan buen ca-  
mino: y el otro le quifo beſar los pies,  
y el lo abraço no conſintiendo que lo

de Granada.

hiziesse, & tornãdo a sus cuẽtas se acabaron con mucha paz & amor.

## Capitulo tercero

como fue hecho Arçobispo de Granada y dexo la corte.



Comada la possession dela cibdad y reyno de granada por los reyes catholicos pacifica & seguramente, & comenzando se a poblar de algũos christianos: luego este buen varõ mostro el desseo que tenia en su coraçõ & pues nneistro señor le auia cūplido lo q̃ desseaua y el quasi lo auia pronosticado, no quiso mas dilatarlo: antes pponiendo de dexar la corte cõ todos sus fauores (que no eran pequeños) & de tomar vida trabajosa & de grã fatiga

b ij

## La vida del arçobispo

& peligro para su cuerpo, aũque segura & prouechosa para su anima & de sus proximos (que esta es la verdadera caridad christiana) suplico alos catholicos reys que diessen el obispado de Auila y a el le dexassen acabar su vida en seruicio de dios, poniendo su anima por ganar las agenas, y en aq̃lla nueva yglesia, & con aq̃lla nueva gente de Granada: & assi se hizo que nombrando le los serenissimos Reyes por primer Arçobispo, luego el papa Alexandro sexto, confirmando su elecion le proueyo y embio el palio, que es la insignia arçobispal: el qual cō mucha solēnidad le fue dado por el señor dō Luys Osorio obispo de jaen, a quiē vino cometido: asistiēdo los señores dō Pedro de Toledo obispo de Malaga &

## de Granada

don Frãcisco quixada obispo de Guadix. Puestornado al propósito porq̃ ninguno pudiesse sospechar que cobdicia de mas renta le mouia dexar auila por Granada: el mismo suplico a los reyes que no le señalassen mas rēta en el arçobispado della q̃ pera biuir mediana & honestamente & sin pōpa: & assi le fueron señalados dos cuētos de renta solamente: valiendo harto mas el obispado de Auila q̃ el dexaua. Lo qual de verdad fue tenido en mucho: porque en el apartarse dela corte en el feruor de su priuança (q̃ pocos lo hazē) en dexar mas renta & otros fauores & prouechos humanos, biē dio a entender la intencion sancta q̃ le mouia. E assi fue que jamas por ruegos ni promessas algunas pudierō los princi

b iij

## La vida del arçobispo

pes acabar cō el q̄ siguiessse mas su corte, ni entendiessse en otra cosa sino en lo que cumplia ala saluacion delas animas de sus subditos, & ala conuersion delos infieles, & ala edificaciō & reparo de sus yglesias, y al buē recogimiēto dellas. O quan buen consejo tomarō aquellos reyes christianissimos en cometer aquel nuevo ganado desuado del yugo de dios a pastor tan antiguo & tã exercitado en su ley, para q̄ por medio suyo los traxessen a su rebaño. Felice triumpho: dicha la victoria la que en sus días otorgo el señor a sus christianos. Biē pudiera por cierto el reyno de Granada adquirirse en otro tiempo para los principes christianos: mas por ventura no se adquiriera assi para Iesu Christo, como se hi-

de Granada.

zo por la buena diligencia, trabajos,  
ayunos & predicaciones y exemplos  
de sancta vida & conuersacion deste  
buen perlado. Porque estas obras su-  
yas(poniendo enellas nuestro señor  
su gracia) assi ocuparon los animos  
delos infieles moros, que ninguna co-  
sa mas venerable, ni mas estimada, ni  
mas amada era en sus ojos y orejas,  
que el nombre & persona del Arçobis-  
po, a quien ellos llamauan Alfaqui  
mayor delos christianos: donde suce-  
dió que los que de ochocientos años  
a esta parte auian sido maestros de he-  
rror, en su tiempo se hiziessen discipu-  
los dela verdad. E demas del proue-  
cho que resulto a estos nueuamente  
conuertidos, fue muy vtil y necessa-  
rio en aqlla tierra este catholico y buẽ

b iiii

## La vida del arçobispo

perlado para los otros xpianos viejos  
Porque como al principio aquella cib  
dad y reyno por la mayor parte de gē  
te de guerra & aduenedizos & vaga  
bundos estaua poblada, que suelē ser  
las hezes delas otras cibdades, auia tã  
tos mal industriados e la fee & buenas  
costumbres, que todo el trabajo & di  
ligencia del pastor fue bien menester

## De la conuersion de

los moros.

Cap. iiii.

**T**Enia tan buena manera junto cō  
su diligencia en enseñar a los mo  
ros & atraer los a nuestra sancta fe cō  
tan amorosas & sabias palabras, q̄ no  
solamēte no recibia ellos pena y pesa  
dūbre quando los llamauan a oyr su  
doctrina: mas muchos dellos venia a

## de Granada.

ella de su grado sin ser llamados. De manera que antes de aquella general conuersion delos moros, que fue subita & quasi en vn dia, ya el su poco a poco auia cōuertido cien personas hombres y mūgeres & a sus propias expēsas los tenía en casas aparradas para ello, que llamauan las casas dela doctrina: donde el por su persona yua continuamente a les predicar y enseñar las cosas dela fe & buenas costūbres por medio de fieles interpretes q̄ para esto tenía: & no con poco trabajo & diligencia procuro q̄ algunos clerigos & religiosos aprendiessen la lēgua arauiga: y aun el mesmo en su buena vejez por no dexar cosa por hazer de quantas deuia deprēdio buena parte della: alomenos para entenderla: & as

## La vida del arçobispo

si se podian enseñar a los nuevos con-  
uertidos los mandamientos de dios y  
de la yglesia: & tambien oyr sus confe-  
ssiones. Lo qual todo se hizo con tãta  
presteza: porque el sancto varon no  
tenia cosa mas encargada q̃ regar & la-  
urar aquellas nuevas plantas, podan-  
do las de todo horror, porque echa-  
sen flores mas saludables & frutos pa-  
ra su saluacion: y despues que vinierõ  
a conuertirse, fue cosa de admiracion  
el trabajo, cuydado & diligencia que  
passo en q̃ todos fuesen baptizados  
& industriados en las cosas de la fe: tan-  
to que no contento cõ lo de la cibdad  
se determino de andar por el reyno, q̃  
es assaz aspero, y a vezes a pie siendo  
ya viejo de mas de setenta años predi-  
cando en cada lugar, & confirmando

no solamente alos nuevos cōuertidos mas alos christianos viejos que no estauan confirmados; y passando todo el día ayuno de manjar corporal, por que aquellos le recibiesen espiritual.

**Capitu. v. de como**  
se apaziguo el alboroto delos moros en Granada.

**Y** Porq̄ dixē del acatamiēto y veneraciō q̄ los moros le teniā, dire lo q̄ acaescio algũos años despues de tomada granada. Y fue assi q̄ por cierto descōcierto q̄ algũos moros hizieron temiēdo el castigo, acordaron todos de ponerse en armas, recogiendo se en aq̄lla parte dela cibdad q̄ se dize el albayzín dōde en poco mas de vna noche se hizieron fuertes, haziendo ar-

## La vida del Arçobispo

mas delas rexa y facando otras de so  
la tierra, que tenian enterradas, en tal  
manera que como los xpianos erã po  
cos y desapercebidos y los moros mu  
chos y detreminados a morir, estuu  
la cosa a grande peligro de ser todos  
muertos & perder se la cibdad & aun  
el reyno de Granada, lo qual cõsiderã  
do el buen arçobispo & viêdo q̃ por  
via de armas no se podia remediar el  
negocio, porque auia mas de treynta  
moros para vn xpiano, confiando en  
la misericordia de dios mas que en las  
fuerças humanas, quando mas brauos  
& mas determinados estauan los mo  
ros, el solo con vn capellan que siẽpre  
lleuaua la cruz delante & cõ otros po  
cos familiares suyos sin otras ningũas  
armas se metio por medio delos infie

## de Granada

les con aquel semblante & gesto amoroso como quando yua a predicarles. O quantas fuerças tiene la virtud. O quanto puede la mansedũbre natural aun con los coraçones ayrados: fue vna cosa de admiracion que assi como leuierõ los moros, oluidando todo su rigor y dexadas las armas, cõ toda humildad & subjecion se vinieron para el dandole paz & besando le la falda dela ropa, segundo su costũbre, como lo hazian quando mas pacificos estauã. Estuuõ alli gran pieça cõ ellos amonestandoles & rogandoles q̃ se sossegassen y dexassen de todo las armas, prometiendoles que ninguna cosa recibieran por la reuelacion passada y q̃ el les alcançaria perdõ de los reyes catholicos: & con esto se asseguraron: alo

## La vida del arçobispo

qual tambien ayudo mucho la grã discrecion & prouidencia del muy illustre señor dō Yñigo lopez de Mēdoça conde de Tendilla, capitã general de todo el reyno de Granada: & alcaide dela fortaleza que llaman Alhãbra: la qual aunque el la tenia bien pueyda, no cumplia que la cibdad passasse tal daño: y por esto embio luego assegurar a los moros: lo mismo que el Arçobispo les auia prometido. E porq̃ mejor lo creyessen y estuuessen mas seguros, hizo vna hazaña verdaderamente suya, que tomo ala señora Condesa su muger, & a los señores sus hijos niños y entregolos en rehenes a los moros, para que estuuessen ciertos que por la culpa passada ninguna pena recibiriã: y por la buena destreza & dis

de Granada.

crecion destos dos señalados varones  
se apaziguo la cibdad, y se libro del  
peligro tan aparejado de que pocos  
pensaron escapar. Pues tornando al  
proposito de su vida & conuersacion  
puesto que sería cosa de mucha proli-  
xidad escreuir por menudo todas sus  
obras virtuosas, no sera sin razon de-  
zir de algunas, porque por ellas se se-  
pan las muchas otras que quedan por  
dezir.

## De subumildad

Capitulo.vj.



Omo el fundamento de to-  
das las virtudes, y el ori-  
gen dellas sea la humildad  
sin la qual esta cierto que

## La vida del arçobispo

todas las otras carecen de luz por claras que parezcan: en ninguna cosa reluzia mas la bõdad deste perlado que èla humildad de sus palabras y obras y en el desprecio de su misma persona tanto que despues q̃ dexo la corte: alo menos en su vestido & aparencia exterior ninguno de los q̃ no le conocian fiziera diferencia del a otro qualquiera frayle o clerigo el mas pobre de toda su tierra. Era cosa de ver la ygualdad & comunicacion que cõ todos tenia & quan sin altieza ni esquiueza era su conuersaciõ: yua muchas vezes los domingos de mañana a pie por la cibdad con dos o tres capellanes a visitar algũa yglesia o monesterio, o personas enfermas entre tanto q̃ se hazia ora de yr a predicar en su yglesia: por

## de Granada.

que esto no lo dexaua el por ninguna ocasion. Acaecia le topar por la calle alguna muger o niño que traya de comer para su casa: & tan familiarmente se ponía a hablar con ellos preguntando les que trayan & quanto les costaua y quantos eran en casa a comer, & otras menudencias como las preguntara a otro su y gual: y esto no lo hazia por curiosidad o sin proposito: que siempre sacaua dello algũ prouecho: porque a vezes alabaua a diosẽ ver como vnos se contentauan & passauan la vida cõ poco: a vezes reprehendia la demasia delos que superfluamẽte gastauan: & lo mas cierto y mas continuo era que sabiendo por alli las necesidades de muchos los pueya despues dello que auian menester.

## La vida del arçobispo

¶ Yua tãbiẽ otras vezes entre semana a visitar las escuelas delos niños: y sentaua se alli a ver como los enseñauã: y el mismo auisaua alos maestros como auian de dar liciones alos niños & tomaua sus cartillas o libros a cada vno y examinaua lo que sabian & como aprẽdiã: y en verdad q̃ le acaecio algunas vezes viendo el general dõde estauã mal barrido tomar el caldero & la escoba y en presencia dellos barrer lo y regarlo el mismo, diziendo como ellos hiziesse: y dandoles exẽplo para q̃ desde niños aprendiesse oficios de humildad. Y esto del barrer como lo aprẽdio enl monesterio hazia lo el cõtãta gracia, que en su misma sala & camara en viẽdo vn paje que no barria bien luego le tomaua la escoba delas

de Granada.

manos y le mostraua como hiziesse: y aun este oficio baxo hazia cō aquella auctoridad y grauedad como si predicara.

¶ En la yglesia el p̄mero q̄ echaua mano a qualquiera cosa de trabajo, aun q̄ fuesse sacudir los paños y esteras, componer los altares, q̄tar o poner los b̄ncos, o otros semejātes seruicios era el arçobispo: tāto q̄ de verdad le vimos muchas vezes (quādo el día siguiente auia algũa solēnidad) dexar comiēdo toda su familia, y el solo cō otro cōpañero yr se a prouer la yglesia y coro y altar, hasta en las lāparas todo lo q̄ era necessario, cō aq̄lla hūildad q̄ lo hiziera el menor de sus sacristanes. Y ē ningũa cosa queria ser ni parecer señor, o mayor q̄ los otros sino en los actos pō

c ij

## La vida del arçobispo

ificales & predicaciō & celebraciōes  
enlo qual era tan grande su autoridad  
que solo verle ponía en los animos vn  
religioso temor y acatamiento. Assi q̃  
en ninguna manera parecia el aquel a  
quien aca todos familiarmente con-  
uersauamos: de donde vino que algu-  
nos solian dezir que el Arçobispo de  
Granada era dos hombres o personas  
vna en el altar & pulpito & otra en su  
casa & conuersacion.

¶ Entre los otros exercicios de humil-  
dad era cosa mucho de ver el abatimi-  
ento & deuocion con que el jueves de  
la cena vestido de pōtifical lauaua los  
pies a los pobres puesto de rodillas an-  
te ellos limpiando selos & besandolos  
& con que alegria seruia el mismo ala  
mesa estando ellos comiēdo: & lo mis

de Granada.

mo hazia aq̃l día a todas las personas ecclesiasticas de su yglesia, a quien despues del mandato daua colacion : y el & las principales dignidades trayan los platos & taças con tã humilde acatamiento & alegre gesto como si cada vno de aquellos fuera el summo pōtífice o el mismo Christo n̄ro redēptor a quien en todas sus obras desseaua imitar.

¶ Otra cosa vi que me parecio exēplo de gran humildad en la yglesia del Alhambra donde al principio residia el cabildo, ordeno el Arçobispo que cada día ala ora de tercia se leyessvna liçion de canones, & otra acabadas las visperas, alas quales estauā presentes los mas de los beneficiados: & mando que todos los mancebos clerigos q̃ en

## La vida del arçobispo

su casa estauã fuessẽ cõtinuamẽte alas  
oyr& assi se hazia, puesto q̃ el camino  
era harto largo, desde el realejo dõde  
estõces biuia fasta el alhãbra. Acaecio  
q̃ vna vez el Arçobispo( como otras  
vezes lo hazia) fue ala liciõ & quiso q̃  
en su presençia tomasse cuẽta el lector  
alos estudiãtes delo q̃ aq̃lla semana a-  
uia oydo, y como preguntasse vna qui-  
stiõ a vno delos mas moços no supo  
aql respõder a ella, diziẽdo q̃ no auia  
oydo el aq̃lla licion: quiso el Arçobis-  
po saber la causa: y el moço respõdio  
no vine aq̃lla liciõ aql dia porq̃ no tu-  
ue quiẽ me traxiessẽ las decretales. El  
arçobispo vuo algũ enojo y reprehẽ-  
dio le agramente, puesto que era hijo  
de persona rica& principal q̃ en su ca-  
sa se criaua: y cõesto le dexo por entõz

## de Granada.

ces: & al otro dia siguiēte pidió la m<sup>u</sup>la, y é caualgādo pidió q̄ le diessen sus decretales, q̄ erā delas grādes: & poniēdo las ante si, se fue cō ellas por mitad dela cibdad hasta el Alhābra. Hallo se alli a caso el señor don juā rodríguez de Fōseca, q̄ entōces era Deā de seuilla y despues fue obispo de Palēcia y Burgos. &c. Y porfio mucho por tomar al arçobispo las decretales y llevarlas pero el no quiso consentir lo, diziēdo. Dexad señor que desta manera se humillaran algunos mancebos regalados q̄ ay é mi casa y aprēderā a perder las liciones por no llevar las decretales: y é verdad q̄ esto hizo assi mas de quinze dias q̄ siēpre lleuaua su libro āte si y assi faziamos todos los q̄ cōel yuamos a liciō q̄ ningūo se despciaua de hazer

## La vida del Arçobispo

io que su señor hazia: tanto vale el exēplo del que a otros ha de regir aūque sea en cosas de mucha substancia.

¶ A este pposito de su humildad no es de callar lo que se sigue. Certifico me vn camarero suyo, sacerdote & dignidad en su yglesia, que en su presencia vino vna vez vn escudero pobre a pedir limosna al arçobispo & como destos auia muchos vagabūdos & holgazanes, & aquel era algo importuno el no teniendo aparejo por vêtura de dar sela, respondiole no tan agradablenēte como a otros solia: delo qual el escudero se escandalizo mucho & al partir se del comēço de murmurar y dezir palabras muy mal dichas & injuriosas deste sieruo de dios. De ay a algunos dias el escudero fue a confes-

## de Granada

far se. E como el sacerdote oyo que tã  
feamente auia puesto la lengua en tal  
persona no quiso absolver le sin q̃ pri  
mero pidiesse perdon al Arçobispo  
personalmente. El escudero temiẽdo  
a dios & confiando dela bõdad de su  
sieruo, se fue a el & con harta verguen  
ça le confesso lo que del auia dicho, su  
plicãdo le por amor de dios le perdo  
nasse. El Arçobispo le oyo & cõ buen  
rostro, & rogole afectuosamẽte q̃ ala  
tarde boluiesse, porque entonces esta  
ua ocupado; hizo lo assi, y tomandole  
dentro en su camara le dixo estas pala  
bras. Yo como mal despenfiero delos  
bienes de dios os negue la limosna, de  
uiendo daros mi propria sangre quã  
do otra cosa no tuuiera & como sober  
uio os respondí con aspereza: por dõ

## La vida del arçobispo

de es menester que para que yo os absuelva de vna culpa vuestra, me deys vos penitencia de dos mias. Ediziẽdo esto se tendio en el suelo, & por ninguna mañra se quiso de alli leuãtar hasta q̃ el escudero por fuerça & turbado le puso el pie tres vezes sobre la boca: & despues dando le vna limosna le ebio contento y espantado de tan profunda humildad.

¶ Otra vez viniendo dos clerigos de fuera a negociar con el: apartose con el vno y rogo al otro que le pluguiesse esperar vn poco: detuuose algo con el primero: & como despues saliesse dixo al otro. Perdonad me padre q̃ fue forçado de teneros, y hezimos os esperar. El clerigo respõdio con poco acatamiẽto: diziẽdo. V. S. es sñor y puede hazer lo q̃ quisiere: mas yo con otros

de Granada.

perlados he negociado, & haziã mas  
cuẽta de mi. Pareſciole al arçobispo q̃  
era menester curar aq̃l hõbre & dixo  
le. Mirad padre: eſſo me auíades vos  
de dezir las rodillas enel ſuelo y el bo  
nete eĩla mano, cõſiderada la dignidad  
q̃ poſſeo, aunq̃ indigno: mas porq̃ yo  
tengo la culpa y no la dignidad, quie  
ro yo hazer la penitẽcia: & diziẽdo eſ  
to ſe abaxo haſta el ſuelo y beſo los pi  
es al clerigo: delo qual el q̃do muy cõ  
fuſo y el otro muy edificado.

¶ Eſtãdo vnavez p̃dicãdo eĩla igl̃ia en  
ſeñando alos xp̃ianos nuevos, q̃ auíã  
deſtar las rodillas ãbas enl ſuelo y las  
manos jũtas y alçadas y no ſetados ni  
recodados como eſtauã eĩ ſu caſa hallo  
ſe allivn gẽtil hõbre de algũa p̃ſunciõ  
y ſonrioſe dello: deſpues vio le el arçobispo  
ſetado de recueſta, eĩbiole dezir

## La vida del arçobispo

cortelmente q̃ mirasse que estaua en la yglesia & hincasse las rodillas porque diesse buē exemplo a los nuevos xpianos: respondió con mucha yra q̃ aquello que lo dixesse a los conuertidos, q̃ el también sabía lo que auia de hazer como el mismo: y salio se dela yglesia. Quiso la justicia & los suyos prenderle mas el no lo consintio, diziēdo que quien no supiere sufrir no sabra regir antes embio por el escudero & dixole con mucha humildad que le perdonasse la turbacion que le auia dado.

¶ No se deue oluīdar vna cosa señalada que otra vez le acaecio ē q̃ sin duda dio de si grande exemplo de humildad & paciencia: y fue desta manera. Como eran muchos los negocios que del arçobispo colgauan: assi dela cib-

## de Granada

dad como delas yglesias & de su misma casa & familia, tuuo vn tiempo necesidad de tener portero en su sala, porque los negociãtes no se entrassen importunamente. Acaecio que vn escudero vino alli con vna carta de vn señor de aquella tierra: y porque el arçobispo estaua ocupado no pudo la primera ni segunda vez auer audiencia, ni tampoco la tercera: delo qual aquel escudero se indigno mucho & aguardando tiempo que el portero estaua descuydado, sin dezir cosa algũa se entro en la camara dõde hallo al Arçobispo solo leyẽdo sobre vna mesa. Fue tanto el descomedimiento & mala criãça de aquel hombre que ninguna otra inclinacion ni salutacion hizo al arçobispo sino dezir estas palabras



## La vida del arçobispo

Pesar deuria a tal, porque tres vezes he venido a vuestra puerta, & nunca me hã dexado entrar: esta carta os tra-ya: mas no creo en tal si vos la leeys: & diziendo esto hizo muchos pedaços la carta en presencia del Arçobispo & sin mas dezir se salio por la puerta sin q̃ ningũo le pudiesse detener. O quiẽ pudiera ver en semejante acaecimien- to la paciencia de algunos señores de nuestro tiempo: los quales son tan de-licados que solamente los meneos, & aun los pensamientos de los otros les ofenden: & qualquiera palabra fuera de su proposito la tienen por desaca-to: que hiziera oyendo & viendo pa-labras & obras de tanto atreuimiento. Perlado era este: arçobispo era: rēta te-nia, gēte en su casa y familia q̃ pudierā

de Granada.

dar aq̃l escudero el pago de aq̃lla de-  
masia; mas el buen varō, teniēdo ante  
los ojos aq̃l señor. Qui cū maledicere  
tur nō maledicebat: cuya doctrina es  
no dar mal por mal, ninguna cosa se  
mouio a yra, ni dio señal de indigna-  
ciō, ni respōdio palabra mala, mas co-  
giēdo los pedaços dela carta hizo tra-  
er vn poco de agua & humedecio vna  
parte dela mesa & allí concerto los pa-  
pelicos vno cō otro: como pudo leer  
la toda y saber cuya era, respōdio lue-  
go sin fazer memoria delo q̃ su escude-  
ro auia hecho: & como vuiesse sabido  
del portero todo el caso, mādole q̃ pu-  
es le conocia, q̃ fuesse por todas las po-  
sadas, y hallādole le diesse su carta y le  
rogasse de su parte q̃ le pdonasse q̃ el  
no auia tenido la culpa, y q̃ le pueye

## La vida del arçobispo

ssen de todo lo necessario en la posada y le pagassen todo loque auia gastado alli: y desta manera vengaua sus injurias aquel que toda honra humana auia despreciado.

¶ Oya de mala gana sus loores & quando le alabauan su vida y exercicios entonces se humillaua mas y daua loores a dios: diziendo. Non nobis domine, non nobis sed nomini tuo da glia. Otras vezes respondia. Serui inutiles sumus q̃ debuimus facere fecimus: et vtinam vt decet facerem⁹ Vnavez alabauale mucho vn religioso de su orde diziendo que era dechado de los perlados & lumbr de los religiosos: respondio le. Vide vide ne lumen q̃ in te est tenebre sint. Eassi cō auctoridad dela sagrada escriptura rechaçaua las

## de Granada.

palabras que le podian hazer perder la humildad.

¶ Lo que agora dire, puesto q̄ fue obra de gran humildad y señalado menosprecio del mūdo y de si mismo: pero sin dubda a algunos les parecio cosa inhumana & demasiada mēter religiosa: mas no dexare de escreuir lo, por q̄ se sepa la integridad deste perlado & quā poco podía con el la carne & sangre, q̄ a muchos haze torcer del camino derecho: & es assí que el tenía vna hermana biuda en Granada cō dos hijas dōzellas en vna casa muy honestamente retraydas, & aū harto llanamente tratadas, assí en el vestir como en su mantenimiēto: lasquales hazían tã poco alarde de si que muy pocos dela ciudad las conociã ni sabiã quien eran: ni

d

## La vida del arçobispo

aunque jamas salían alo publico ni andauan por la cibdad ni entrauan en casa de su tío, ni aun en la yglesia mayor sino cubiertas & sin que el arçobispo lo supiesse. Mas en fin por la bõdad de llas & por ser sobrinas de tal perlado muchos caualleros y hõbres de renta laspidierõ por mugeres sobre lo qual importunado diuerſas vezes el Arçobispo por muchas personas & por la misma catolica reyna, q̃ para sus dotes q̃ria ayudar, jamas se pudo acabar q̃ las casasse. Equãdo mucho le apretauã (creo que por escusar se) dezia estas palabras. Si mis sobrinas se quifierẽ casar como hijas de fulano de herrera, q̃ era vn escudero pobre, & como sobrinas de frey Hernãdo de Talauera, yo sere contento delas casar cõ sus ygua-

de Granada.

les: y bastarles han para su dote a cada cincuenta o sessenta mil mrs: mas si se quieren casar como sobrinas de Arçobispo de Granada, no plega a dios que la hazienda dela yglesia & delos pobres lo gaste yo e hazer ricos a mis parientes: a los quales aunque sea obligado a mantener, no soy obligado, ni deuo enriquecerlos: y en esta sentēcia estuuotā firme que hasta la muerte no pudierō mouerle della: y despues en su testamento les dexo vna poquilla de renta, de censo, cō que en vna casa de religiō se mātuuiessen honestamēte e su vida, y despues aq̃lla rēta q̃dasse a vn monesterio de mōjas de sctā Clara q̃ mado hazer e Loxa, aquiē dexo por eredero dessa poca haziēda q̃ tenia. Otros exēplos de su hūildad podriamos dezir,

d ij

La vida del arçobispo  
pues el en todas las cosas era humilde  
mas dexas se ha por escreuir algunos  
otros exercicios & obras suyas de mu  
cha virtud.

## Capitu. viij. de los e. xercicios continuos.



Os mas acostūbrados exer  
cicios despues que fue Ar  
çobispo erā estos. Leuanta  
ua se muy de mañana ātes  
que saliesse el sol y rezaua sus oras cō  
gran deuocion y atēciō: en lo qual sin  
dubda a mi parecer hizo vētaja a quā  
tos yo he conocido porque para el las  
oras era juntamēte estudio & cōtēpla  
ciō, tanto que muchas vezes para pre  
dicar no abria otros libros sino recor  
rer los psalmos y lecciones & officios q̄

## de Granada

rezaua:& aplicandolos ala solēnidad  
de aquel día hazia sermones excelen-  
tes. Acabado de rezar sino auia otra  
ocupaciō muy necessaria, sentaua se a  
leer o escreuir, hasta que se hazia ora  
de dezir missa: la qual el jamas dexaua  
de dezir en su capilla o ēla yglesia ma-  
yor, o en otra algũa yglesia o moneste-  
rio: y esto del celebrar continuo tenia  
lo el tan en vso: assi en la religion & an-  
dādo en la corte como despues de per-  
lado: que aun muchas vezes estādo en-  
fermo, si la enfermedad no era grande  
se leuantaua de mañana a dezir missa:  
y despues tomaua el xaraue o otra co-  
sa medicinal que el medico ordenaua  
y solia dezir que no tenia por buen sa-  
cerdote al que cansaua de celebrar &  
no cāsaua de negociar. E por esto pro-  
d iij

## La vida del arçobispo

curaua que dixessen sus clerigos missa cōtinua, diziẽdo que ningun seruicio ni sacrificio se hazia a dios que fuesse mas accepto: y que merecia mucha pena el sacerdote que en quãto en si era priuaua a dios de tal seruicio. Despues de dicha missa, si era domingo o fiesta en que uiesse de predicar en su yglia los mas destos dias entre tanto q̃ se dezian las oras ala mañana yua a vna yglesia o algũ monesterio de mōjas, & p̃dicauales allí vn poco y despues boluia a tiẽpo de hazer su sermō en la yglesia mayor. Si era día de entre semana q̃ no uiesse de predicar en su yglia, los mas destos dias daua audiencia a los q̃ tenian negocios, o entẽdia en las cosas de sus yglesias & cura pōtifical: lo mismo hazia despues de comer, sino era

de Granada.

dia en que vuiessen de yr a visperas.  
De manera que vna ora de tiempo no  
perdia, ni jamas levimos estar ocioso,  
ni en hablas, o en cosas vanas ocupa-  
do, ni aun salir se a passear por la cib-  
dad, o por el campo, sino fuesse yendo  
a alguna yglesia o monesterio o visita-  
cion de personas que tuuiessen necessi-  
dad dello, o a ver las obras y edificios  
que en las yglesias se hazian.

## De los de su casa

Cap. viij.

**L**A gente de su casa & familia era as-  
si corregida & biuián todos en tan-  
ta religion y honestidad, assi en el abi-  
to como en la conuersacion, que bien  
parescia cuyo pan comian. Ninguno  
dellos estaua ocioso ni ningũo estaua  
d iij

## La vida del arçobispo

sin algun oficio o ocupacion en que se exercitasse: porque dela ociosidad de los seruidores nacē muchos vicios, cō que despues ponen en enojo & aū en peligro a sus señores. No auia de llamar se de aquella casa, ni le calia parar en ella hōbre que jurasse o renegasse, ni jugasse de juego ninguno, ni fuesse vicioso en cosas de mugeres, ni aū anduuiesse vagabūdo por la cibdad, ni traxiessse armas o reboluiessse roydos: todos oyā missa cada día: & todos los mas confessauan & comulgauan cada mes o alomenos en las fiestas principales del año. A la mesa ninguno auia de hablar porque mientras comian siēpre se leya alguna liciō como ala mesa del Arçobispo: & ningūo auia de dormir fuera de casa: y los que en estas cosas ex

## de Granada.

cedian o erã castigados o despedidos: porque aquel buen perlado no cõsentia en su casa persona que no biuiesse religiosa & muy honestamente. Sobre mesa siempre se sentauã muchos hombres doctos, assi en artes como en leys como en sancta theologia y e canones & otras facultades: & como continua mēte auia liciõ de sacra scriptura a comer y cenar, siempre de alli resultaua algũa quistion o platica en que se pudiessen exercitar los letrados, quando en vna facultad, quãdo en otra; de manera que juntamente se apacentauan las animas & los cuerpos. Y porq̃ viene a propósito no dexare de dezir vna cosa assaz graciosa q̃ vna o dos vezes acaecio e su mesa: al principio que la iglesia se fundo no tenian todos los

## La vida del arçobispo

clerigos casas proprias & muchos de  
ellos morauan dentro de casa del Arçobispo: comiã a su mesa y tenian sus camaras cada vno a su parte: era la casa tã apegada cõ la yglesia q̃ sin salirse fuera se podian yr hasta el coro. El Arçobispo continuaua muchas vezes êlas fiestas & aun entre semana yr a maytines a media noche âtes que se ordena se de dezirlos a prima noche como agora se dizen: & como passaua por las camaras de algũos beñficiados & criados suyos: q̃ yêdo el no se auia de quedar en la cama, no hazia mas de tocar ala puerta de cada vno y dezir. Deo gracias, ora es de yr a maitines: el otro leuantaua se & yua & si algũo dezia q̃ se sentia malo o no podia yr ninguna cosa ni palabra le dezia sino q̃ estuuiere

de Granada.

fse en ora buena y reposasse. Otro día al comer como todos comiã a su mesa llamaua al mayordomo secretamente y dezia le mirad que fulano esta enfermo no le pongays sino passas & acelgas o otra cosa de dieta: & assi se hazia. Los que estauan p̄sentes no curauã de llo: porq̃ pensauã que aq̃llo pedia, solo el Arçobispo gozaua dela burla & como acabauan de comer deziale desta mañra: hermano fulano, si vos esta uades malo no auíades de comer sino dieta: & si estauades bueno, sea os este ayuno en penitencia porq̃ no fuystes a maytines esta noche. Dezia lo el con tãta gr̃a & cõ tã alegre rostro q̃ aũque todos reyã el no se afrẽtaua, mas basta ua el gracioso castigo para que aquel y los otros se auisassen para delante.

## Capitulo nueue de los officios pontificales.



El officio de obispo ningūo le hizo en nuestros tiēpos tan cūplidamente assi en lo substācial dela predicaciō & caridad & cura de animas como en lo ceremonial. El confirmaua cada año por su propia persona en las yglesias dela cibdad y dela comarca a todos los que estauā por confirmar: & holgaua mucho de ver venir a los niños al sacramento & assi los halagaua & bēdizia como si fueran sus propios hijos. No consentia que ninguno traxiesse ofrenda, antes el proueya de candelas y vendas a los que no las trayan & alli amonestaua a los padrinos delo q̄ auia

## de Granada

de mostrar a sus ahijados. Hazia orde  
nes generales cada año por su persona  
en sus tiēpos: & a cada ordē que daua  
hazia entēder a los clerigos que era lo  
que recebían & como lo auia de exer  
citar: y en esto se detenía tanto, que en  
aquellos días le acaecia venir a comer  
muchas vezes a las tres & quatro des  
pues de medio día. El examen de los q̄  
se auian de ordenar era algo riguroso  
porque se hallaua presente a el el arçobispo: y no solamente examinaua las  
letras que sabían, mas las costūbres q̄  
tenia cada vno, & si en lo vno ni en lo  
otro no lo merecia escusado eran rue  
gos ni importunidades sobrello. Vna  
cosa me pareció muy biē & seria razō  
que en todos cabos se fiziesse: y es que  
no ordenaua a ninguno de orden que

## La vida del arçobispo

ya no supiesse administrar en ella y en lo necessario para ella: porq̃ si vuiesse necesidad pudiesse vsar luego del poder que recibio. De aquí venia q̃ si vno se ordenaua de missa el sabado, podia muy bien dezir missa & oyr de penitencia el domingo: al menos escusado era por letrado que vno fuesse q̃ le ordenasse de epistola si primero no sabia rezar las oras porq̃ pues luego era obligado a rezar no queria dar ocasiõ a que pecasse por dexar de hazer lo q̃ deuia.

¶ No cõsentia q̃ sus escriuanos ni oficiales lleuassẽ jamas mara uedis algũos por cosa delas ordenes, ni por el titulo, ni sello, ni registro: porque el fazia poner de su casa pergamino & cera, y por el trabajo salariava muy bien los

## de Granada.

notarios, porq̃ no se vēdiessē ē ningu  
na mañra lo q̃ graciosamēte auia resce  
bido: & lo mismo se hazia en la audien  
cia: q̃ en ydad q̃ este nōbre derechos  
de sello ni de cartas, ni de p̃cessos nun  
ca le oy nōbrar en aq̃lla casa, sino q̃ co  
mo dixe el daua tā buē salario alos no  
tarios cō q̃ se mātuuieffen, q̃ no teniā  
necessidad de tomar dineros delos cle  
rigos ni mucho menos delas yg̃lias.

¶ Y apues llevar derechos de visitacio  
nes el ni los suyos fuera para el vna co  
sa muy escādaloſa: porq̃ no solamente  
hazia la visitaciō a su costa q̃ndo yua  
acōpañado de canonigos & dignida  
des q̃ cōfessauā y dauā los sacramētos  
a todos los fieles: mas tenia p̃ueydo q̃  
al partir dela yg̃lesia siempre se diessē  
algūa limosna para ayuda ala fabrica:

## La vida del arçobispo

y assi lo tenían por institucion: & sus  
visitadores ètre otras cosas que no re-  
cibiessen procuracion ni derechos al-  
gũos antes que echassen ciertos mara-  
uedis en el cepo: porq̃ el mismo pue-  
blo se animasse a hazer otro tanto, &  
aun porque supiessen q̃ los ministros  
del perlado visitauan & no dissipauã  
las yglesias, no sería incõueniente que  
algunos señores perlados pueyessen  
en sus obispados algo desto: & sino en  
todo alomenos è parte: porque ya yo  
he visto hazer se tan excessiuos gastos  
en las visitaciones, que gastauã la rêta  
dela yglesia: y quedauan empenados  
los calices por amor de vn dia, & aun  
lleuar se los missales en prendas delos  
derechos dela visitacion sin dexar he-  
cho otro prouecho alguno spiritual,

## de Granada.

ni temporal, sino auer comido tres o quatro splēdidamente a costa dela yglesia: y dexar por otra parte tēdidos mil lazos y redes de mandamientos y amenazas en que hallē caydos a los pobres clerigos, quādo tornā a recorrer ēlo que primero cayerō: no lo puedo dezir mas onesto ni ellos fazer lo mas feo. Y tornando al proposito estaua tā lexos deste buē varō el tomar a los clerigos ni alas yglesias sus haziēdas que aun les daua lo suyo proprio & dexa ua de llevar lo que otros por derecho o costūbre suelen recibir.

### Prouisores.

¶ Tuuo siēpre muy buenas personas por prouisores & vicarios, assi en letras como en costūbres & honestidad de vida y tenialos muy bien, puey dos

La vida del arçobispo  
de lo necessario & muy bien pagados  
de sus salarios, porque por necessida-  
de no hiziessen cohechos ni recibiesse  
presentes q̄ suelen cegar los entēdimi-  
entos de los juezes para no adminis-  
trar justicia derecha. Nūca oy dezir q̄  
en su tiēpo se atreuessasse diferēcia cō  
la justicia seglar, ni con otra persona  
por donde vuiesse entredicho o cessa-  
ciō de oras en su yglesia ni arçobispa-  
do; & aun excōmunionen muy pocas:  
porque el buen pastor no pēsaua q̄ a-  
uia tomado el oficio pa derramar las  
ouejas ni echarlas del corral, sino para  
juntarlas & curar las en el.

#### Fiscales.

¶ Osare afirmar q̄ en mas de .xij. años  
nūca oy nōbrar fiscal ni supe quien lo  
era; digo q̄ no lo auia en su audiēcia si

## de Granada.

no quando algun delito graue se comē  
tia de que vuisse necesidad de acusar  
entōces criaua vno q̄ tuuiesse aq̄l car-  
go, & passada aquella causa cessaua su  
oficio. E pienso yo que lo ordenaua as  
si aquel buē varō, porque los tales ofi-  
ciales perpetuos por la mayor parte e-  
xercitan algũa tirania enl clero: & ave-  
zes hazē q̄ aya delitos dōde por vētuz  
ra no los ay: alomenos engrādecen las  
culpas liuianas de algũos q̄ sino fuessē  
ricos serian inocentes, perdonādo o  
dissimulādo por otra parte otras mu-  
cho mayores en las personas de quien  
nopiēsan sacar mucho çumo o no pue-  
dē. No quiero yo dezir quel oficio de  
aq̄stos sea dañoso en la yḡlia de dios:  
mas digo q̄ la cosa de suyo podia ser  
buena, pero por su codicia & inhuma

c ij

## La vida del arçobispo

nidad la peruierten & tornā en daño & destruyciō delas famas y honras & haziendas de aquellos cuyos defectos alomēos por caridad xpiana & bonor del estado ecclesiastico se deurian eco-  
brir. Y lo que peor es q̄ algũos destos oficiales son tan demasiadamēte zelosos dela honestidad agena, que no se cōtentando cō publicar & castigar lo que sabē andan inuestigādo & pesqui-  
sando lo que no sabē: y en cada lugar, y en cada aldea tienen vn sustituto de su mano, y muchas vezes lego & de mal biuir, q̄ tieñ cargo de auisarles de quantas palabras los clerigos dicen, y aun de quantos passos andan de q̄ de cada cosa se faze vna calunia, de que al pobre clerigo le cōuengavenir ala carcel: donde en poder del notario y del

de Granada.

procurador y del fiscal dexan de vna vez lo que siruiendo su yglesia ganaron en vn año y deste tan caritativo despojo lleva la vna buena parte el acusador porq̃ nunca falte quien acuse. Bien es que los delictos sean castigados porq̃ assi cūple ala republica: pero a mi parecer otros castigos se hallaran en los sacros canones mas apropiados alas culpas que las penas pecuniarias, con que los oficiales que antaño trayan la ropa sin pelo, las tengan ogaño sobradas & forradas. Digo pues q̃ de tales vexaciones y estorsiones era este sieruo de dios enemigo, que no solamente no las consentia, ni holgaua de oyr semejantes acusaciones: mas aũ creer cosa mal hecha no creya de ningũo, sino fuesse muy cierta & prouada: ni con-

## La vida del arçobispo

sentia que jamas en su presencia se dixesse mal de ninguno & si algo le dezi an, o lo escusaua, o lo echaua a buena parte: ni podia jamas acabar consigo de tomar a ninguno en mentira, ni en otro pecado aunq̃ pudiesse: porq̃ de la verguença agena la recebia el muy mayor.

¶ A borrecia en gran manera los pleytos & litijos, & siẽpre amonestaua sus juezes que las acortassen & atajassen q̃nto fuesse possible: alomenos en quaresma hasta passadas las ochauas dela pascua no sufria de buena gana q̃ vuisse audiẽcia sino cõ grã necesidad de causas ceuiles entre partes: ni cõsentia que en aquellos t̃pos fuesen los curas ni aũ los otros clerigos traydos a juyzio ni sacados de sus iglias: loq̃l cierto

## de Granada

se deuria hazer en todas partes, & no dar lugar a que en las fiestas principales & dias en q̄ el pueblo ha de oyr los officios y rescebir los sacramētos por qualquier achaque seā destraydos los ecclesiasticos en perjuyzio de sus parrochianos: & si estas cosas & otras semejātes no se mirā ni fazē como deue la culpa es de los p̄uifores & oficiales, con quien el perlado descarga su consciencia, pues no puede estar presente a todo.

## Capitū. x. De como

hazia enseñar los niños.

Entre las otras obras suyas de mucha caridad & virtud, no se deue de callar esta: y es que por su persona & por maestros suficientes procuraua

— iij

## La vida del arçobispo

con gran diligencia q̄ todos los niños despues q̄ vuiessen cinco o seys años assi elas yglesias dela cibdad como del arçobispado fuessẽ doctrinados y en señados primeramente en la fe & buenas costũbres: y despues en la de letras que para cada vno erã menester: & aũ tenia señalado vno de aquellos que en su casa comiã porque no estuuiessẽ ocioso q̄ anduuiessẽ por la cibdad y no dexassẽ andar ningun mochacho por las calles haziẽdo trauessuras, ni otros daños que suelẽ hazer, sino que luego los traxiessẽ ala iglesia: de manera que sus padres ningũ cuydado era menester que tuuiessen de sus hijos por q̄ el arçobispo elas yglesias tenia maestros salariados que los eñeñaua a leer, escreuir y cantar & grãmatica: & aun para

## de Granada.

los mayores auia lecciones de canones, & de sūmas de casos de cōsciencia. Lo qual todo visitaua el Arçobispo & cō tanta diligencia & continuacion que no podian los maestros descuydar se dellos, ni aun leerles cosas profanas & mentirosas: porque aquella tierna he-  
dad no concibiesse ni creyesse cosas q̃ no fuesen verdaderas & prouechosas & por cierto que ē todo esto hazia o-  
bra de gran caridad y se mostraua ver-  
dadero padre de aquellos q̃ tenia por  
hijos: y desta manera que digo se cria-  
uan tambiē otros muchos niños en su  
casa hijos de personas principales, &  
muchos señores & caualleros de aque-  
lla tierra enbïauā sus hijos a esta escue-  
la, dōde sin ningūa diferencia de esta-  
dos eran tractados assi en el comer co-

## La vida del arçobispo

mo en el vestir andauã vestidos de paño comũ, mas siẽpre procuraua el Arçobispo q̃ aduuiessen limpios & muy bien cõpuesto lo que trayã ecima por q̃ dezia que dela mala cõposiciõ & atauio defuera se conocia no estar biẽ cõpuesto lo de dentro: y que de mala gana encomẽdaria cargo de otros a quiẽ no supiesse muy bien cõponer & atauiar su persona. Biẽ podria particularmẽte por sus nombres señalar algũos caualleros y personas principales que allí se criaron: los quales se contentauan con traer vna hopa de paño pardillo y vn jubon de paño blanco, y el cabello cortado sobre las orejas: mas bien se q̃ despues no se arrepintieron de auer sido criados en aquella aspereza.

22.

# Capítulo onze del

collegio que hizo de los clerigos.

**P**OR q̃ los m̃acebos q̃ como dixe se  
criauā en su casa para clerigos fuef  
sen mejor industriados en lo que de-  
uian saber, ordeno que vuiesse dētro  
de la yglesia vn collegio dōde debaxo  
de obediencia de vn rector biuiessen  
enl veynte & cinco m̃acebos de edad  
de quinze años hasta veynte, o poco  
mas, los quales todos comiā a vna me-  
sa & dormiā en vn dormitorio en to-  
da clausura a forma de religiosos, cada  
vno tenia su camara & su arca & mesa  
& libros: el exercicio cōtinuo era ser-  
uir enl coro con sus sobrepelizes a to-  
das las oras del día y noche y por su ta-  
bla cabiā los officios de acolitos, q̃ era

La vida del Arçobispo  
de traer los candeleros, incensario, las  
portapazes, los libros & vinagreras y  
otras cosas necessarias al seruicio del  
altar, assi mismo las leciões delos may  
tines & los versos alas oras, hasta el en  
tonar delos organos, y seruir a todas  
las missas rezadas q̃ en la yglesia se de  
ziã cõ sus sobre pellizes & no de otra  
manera: y todo esto trayã entre si tã sa  
bido & tan concertado q̃ no podia ja  
mas auer falta en el coro, ni en los alta  
res. Todo el otro tiempo que de alli le  
sobraua, despues de comer & dormir  
gastaua en oyr lecciones de grãmatica,  
& canto & canones & logica: porque  
para todo auia recaudo de maestros y  
con esto se hazian tan sabios & tã seña  
lados clerigos en todo exercicio eccle  
siastico, que de alli se poblauan todas

de Granada.

las yglesias del arçobispado: el que de  
alli salia seguramēte podia ser en otro  
cabo maestro delos que no sevuieffen  
criado y exercitado en aq̃lla escuela.  
Alli los ordenaua el Arçobispo poco  
a poco de todas ordenes, como yuã a-  
prouechando en virtud & saber fasta  
q̃ cātauan missa nueua: ala qual era co-  
sa de ver la solēnidad q̃ el Arçobispo  
hazia: & como conuidaua a ella todas  
las personas dela iglesia y dela cibdad  
& alas mas dellas era el padrino, y pre-  
dicaua ē loor del sacramēto y del nue-  
uo sacerdote: & al tiempo del ofrescer  
con toda humildad le besaua la mano  
& le ofrecia vn vestuario para su per-  
sona, & a vezes si lo merecia le daua a-  
lli la prouisiō de vn beñficio( en ofrē-  
da) de algũa yglesia o capellania, o o

## La vida del arçobispo

tra merced enque despues se pudiesse  
sostener cõforme al merecimiento &  
disposicion que en cada vno hallaua,  
lo qual el podía muy biẽ hazer : porq̃  
puesto q̃ la nominacion de todos los  
beneficiados dela cibdad y reyno de  
Granada sean de patronazgos delos  
reys y ellos los dan a quien quierẽ, pe  
ro era tanta la confiãça que sus altezas  
tenian del arçobispo q̃ le embiaua las  
nominaciones selladas & firmadas de  
xãdo el nombre dela persona & yg̃lia  
en blãco, para que el los hinchesse nõ  
brando a quien quisiessẽ & a quiẽ me  
jor lo mereciessẽ; y el lo fazia tambien  
que ningũo tenia esperança de ser allí  
escripto sino cõ mucho merecerlo; &  
digo mas q̃ por letras de ruego de sus  
altezas ni de otro alguno por muy le

## de Granada.

trado ni geñroso que fuesse el que las traxiessen no le daua beneficio assi de primero bote sino que su poco a poco como ellos yuan aprouechãdo assi les yua pueyẽdo y acrecẽtando: & quãdo alguno de aquellos colegiales cantaua missa & le proueyan en otra parte luego metia otro en su lugar para que comecasse a deprender disciplina ecclesiastica & sciencia.

## Del obispillo

¶ No dexare de contar vna cosa aunq̃ algunos la juzgauan por redicula & liuiana por no saber: y ella era e si har-to maciça & de gran representacion y deuocion. Acostumbrava se antiguamente en las yglesias cathedrales, que el dia del señor sant Nicolas elegiã de entre los moços de çoro vn obispillo,

## La vida del arçobispo

cuya dignidad dura hasta el día de los  
innocentes, que es su propria fiesta. Y  
entonces se mudã los oficios de los ma  
yores en los menores: y estos mandan  
& los otros obedecen & son seruidos  
& acatados aquel dia los que todo el  
año andan subjectos siruiendo. Pues  
como el Arçobispo era tan amigo de  
estas representaciones y cerimonias de  
la yglesia, tomaua la cosa tan de veras  
como ala verdad ella lo deuia ser âtes  
quel demonio mezclasse en ello otras  
vanidades desonestas, que en algunas  
partes se hazen. Llegada pues la vigi  
lia de sant Nicolas, el se venia ala ygle  
sia & cabildo, donde haziendo jutar  
aquellos veynte & cinco collegiales fa  
zia vna muy bien ordenada habla en  
fauor dela honestidad & de los exerci

de Granada.

cios ecclesiasticos y dandoles a entender que tal auia de ser el perlado & q̄ cosas auian de cōcurrir enl: & mostrādo les la razō de aquella fiesta, & lo q̄ sant Nicolas auia merecido por dōde le auia elegido por Obispo dela yg̃lia de dios. E luego tras esto encargaua la cōciencia a todos los del cabildo, & al rector del collegio, & a los otros q̄ conocian aq̃llos m̃acebos y les cōjuraua qual de aquellos tēia mas abilidad para aquella dignidad: assi ē letras como en humildad & buena cōuersaciō: en fin el hazia todo aquel escrutinio & diligencia para hazer vn obispillo de veynte días, quāta hiziera para hazer vn obispo perpetuo. Y tomado el parecer de todos elegia por obispillo al q̄ mejor lo merecia: y era aq̃llo tēido en

f

## La vida del arçobispo

harto: porq̄ demas del fauor & buena reputacion que aq̄l cobraua, aun le venia mas prouecho tēporal, q̄ para ayuda a su vestuario & otras cosillas necesarias estaua assi ordenado, q̄ dēde el dia de sant Nicolas hasta el dia delos innocentes ganaua el obispillo las distribuciones del coro como vn racionero: y se sentaua jūto cōellos en su silla & orden: & no se si despues se ha esto mudado. Era vna cosa que de muchos clerigos se deuiera yr a ver el dia delos innocentes, el auctoridad con q̄ al obispillo lleuauan desde el collegio al coro vestido de pontifical: lleuandole la falda el mismo Arçobispo cō aquella humildad q̄ el otro se la lleuara a el & siruiendo las dignidades & canonicos los officios delos moços y ellos cō

mucha autoridad muy bien atauíados  
 de ropas & sobrepellizes acōpañando  
 a su perlado: & todo esto cō tanta or-  
 dē & silencio como quando el mismo  
 Arçobispo celebraua: ver la alegría cō  
 que el seruia aquel día en el coro poni-  
 endo o quitando los libros q̄ erā har-  
 to grandes: & boluiēdo las hojas gu-  
 ardando el verso siempre en pie cabe  
 el facistorio y sin bonete y despues cō  
 q̄ hūildad & subjeciō trataua & seruia  
 al obispillo y a los otros moços y cleri-  
 gos menores, no auia coraçō tã duro  
 q̄ no derramasse muchas lagrimas de  
 deuociō y e x̄dad q̄ enl t̄po q̄ yo lo vi  
 ningūa rep̄sentaciō ni cerimonia ni o-  
 ficio se fazia e la yḡia q̄ no fuesse muy  
 deuota pero esta a mi ver era vna cosa  
 de grā edificaciō y desde el principio



La vida del arçobispo  
dela elecion del Obispillo hasta el fin  
todo traya doctrina & humildad: dis-  
ciplina & imitaciõ Esto he querido de-  
zir aquí porq̃ vino al pposito & por  
significar en quantas cosas era señala-  
do este buen perlado: pues aun delas  
cosas q̃ pareciã baxas & despreciadas  
sacaua fructo para todos segun el gu-  
sto de cada vno.

## De como hazia ca- pitulo delos clerigos cada mes.

Capitu. xij.



Or mejor poder saber la  
vida & costumbre de cada  
vno de sus clerigos, & aun  
por mejor prouer alos de-  
fectos que se hiziessen, & aũ suprir las  
faltas que en las yglesias vuieste, orde

## de Granada

no que todos los primeros viernes de cada mes se hiziessse en su yglesia vn capitulo general a manera de sinodo, en el qual cõcurria el mismo perlado, & todo el cabildo: & de cada iglesia de la cibdad & alquerias & lugares comarcanos vna persona & a vezes dos: conuiene a saber, el cura & otro clerigo de los menores: a los quales el Arçobispo hazia proueer de lo necessario. Alli se trataua del seruicio delas yglesias: dela administracion de los sacramentos: dela honestidad delas personas: & del proueymiẽto de los espitales: y delas lauores y de los edificios delas iglesias. Alli se reprehendiã las faltas q̃ algũos haziã: y se alabauã y premiauan los q̃ como buenos clerigos exercitauã biẽ sus oficios: predicauales el Arçobispo

f. iij

## La vida del arçobispo

ã todos juntos en vna congregacion, los quales eran muchos en gran cantidad: & comunmente quando les predicaua, el tema o fundamento de aquel sermon era aquel verso del Psalmista que cada dia acostumbramos a cantar: conuiene a saber. Bonitatem & disciplinam & scientiam doce me.

En aquestas tres cosas como en quicios dezia el Arçobispo que se reboluia toda la vida delos verdaderos ecclesiasticos.

¶ Por la primera, que es. Bonitatem, entendia este buen perlado, bondad en la vida, honestidad & recogimiento en las costumbres: temor de Iesu Christo nuestro señor & redemptor, amor entero & grande delos proximos.

## de Granada

¶ Por la segūda q̄ es disciplina, entendia la grande obediencia & subjeccion que deuen tener todos los ecclesiasticos a los superiores & perlados: & assi entendia por la misma disciplina el abito muy honesto, & las cerimonias del altar y del coro, & otros muchos exercicios que pertenecen a los Clerigos.

¶ Por la tercera, que es la sciencia, entendia este buen varon, & catholico perlado, todo aquello que el Clerigo deue saber, assi como el leer y escreuir & assi mismo cantar & rezar: & tambien Grammatica, para que fuesen latinos: & aun dezia que conuenia mucho que supiesen el derecho canonico. E assi en este capitulo que se hazia cada mes( como tengo dicho) destas

f iiii

La vida del arçobispo  
tres cosas particularmente tomava en  
cuenta a todos los mas q̄ alli se jūtaua &  
se informava como las tratauan y cum  
plian los otros que ē la yglesia queda  
uan: & junto con esto procurava q̄ to  
dos supieffen de coro aq̄lla epistola, q̄  
el apostol sant Pablo escriuio a Timo  
theo en la primera epistola cap. iij. &  
a Tito cap. j. donde familiarmente des  
criue que tales han de ser los obispos  
& sacerdotes & diaconos para q̄ su vi  
da sea enxemplo de buena conuersaci  
on al pueblo.

**Capitu. xiiij. de como**  
proueya alas yglesias de lo necessa  
rio.

**L**A tapecería y armas & otros ata  
llos y alhajas que en su recamara

## de Granada.

auia erã paños blãcos, pardillos & frifas para vestir los pobres hombres & mugeres & niños, q̃ de toda parte a el venian: y especialmẽte auia alli todas las cosas necessarias para el seruicio delas iglesias: las quales como erã nueuas & pobres aun no tenian lo q̃ auia menester: & cada vn clerigo q̃ al capitulo venia traya por memoria lo q̃ en su yglesia faltaua: y de alli se proueya cumplidamẽte, no muy rico mas limpio & qual conuenia: lo que alli comũmente auia en abundancia, y se daua de balde alas yglesias, eran Aras, Calices, Candeleros, Vinagreras, Atriles, Missales, Corporales, Palias Sauanas y ornamentos comunes para las yglas & missas. Lo qual todo estaua cõsagrado y bendeizado: porq̃ en aquello pas-

## La vida del arçobispo

la uia tiẽpo el Arçobispo quando q̃ria  
descansar de otros trabajos. Y en esto  
hazia dos limosnas, vna alas yglesias a  
quẽ se daua & otra a mugeres biudas  
& pobres q̃ a coser & guarnecer orna  
mẽtos & otras ropas de yglesias se m̃a  
tenian: & a dezir verdad yo no creo q̃  
el Arçobispo gastaua todo esto de su  
rẽta: porque no fuera possible cõ dos  
cuẽtos que tenia cõplir cõ la costa or  
dinaria de su casa, & cõ las limosnas q̃  
erã grãdes: y mas cõ las lauores & pro  
uisiones delas yglesias: mas creo q̃ pa  
ra esto postrero, al principio ãtes que  
ellas tuuiesse renta señalada lo m̃ada  
uan p̃ueer los reyes cathólicos: como  
quiera que sea el cuydado & diligen  
cia deste perlado era mucho para lo  
ar.

de Granada.

# Capitu. xiiij. De su caridad & limosnas.



O cabría en muchas hojas si por menudovuiessemos de escreuir las obras de caridad spūales & corporales que este buen perlado hazia, & las limosnas publicas y secretas que daua mas diremos algunas señaladas q̄ ala memoria me vinieren.

¶ En su casa comían ala primera mesa fuya quarenta o cinquēta personas, & con las dela segūda & tercera biē llegauan ala continua a doziētas: delas quales yo creo bien que mas delas ciēto & cincuenta no tenían que comer ē otra parte, & sin estos daua muchas raciones a muchas personas enuergōçadas

## La vida del arçobispo

y ala puerta: tanto que muchos se marauillauan como era possible cō tā poca renta poder sostener & cūplir tāto gasto & oso dezir que los dos cuentos se gastauan en limosnas: porq̃ ala verdad el no daua de comer ni salario, sino que considerados algũos respectos era claramēte limosna dar selo. Su mesa aunque de manjares comunes & no delicados, era harto abastada dello necessario: y era tan comū a todos q̃ el q̃ no la queria no la tenia. Acaecia algunas vezes saliendo de su casa o dela yglesia llegar a el algũ pobre a le pedir limosna: miraua si estaua allí el q̃ tenia cargo de aquello: & sino auia quien le diesse limosna, dezia al pobre riendo lo que dixo sant Pedro al paralitico. *Argentum & aurũ nō est mihi: q̃ aũt*

de Granada.

habeo hoc tibi do: y diziendo esto daua al pobre el libro, o qualquier otra cosa que acertasse llevar en la mano. E si otro venia quitaua el bonete & daua se lo: & assi se yua descubierta hasta q el limosnero venia & rescataua de los pobres el bonete o libro, o lo que el Arçobispo les auia dado.

¶ Certifico me vn sacerdote criado suyo que se hallo presente & lo vio q andando el arçobispo visitando en las al puxarras, llego a el vna muger algo desnuda a pedir le limosna: y el considerando que aunque le mandara dar dineros no la, pueya ala necesidad presente, entro se en vna casa & desnudo se vna tunica suya haziendo aun algo mas que sant Martin que no quiso partir la: ella no era ala verdad muy rica.

La vida del arçobispo  
que de frifeta blāca era: pero basto pa  
ra cubrir y amparar aquella desnudez  
& pobreza de aquella muger.

¶ Visitaua muy cōtinuo los espitales:  
& sin ningū asco ni empacho se llega  
ua alas camas delos pobres, aunq̄ fue  
sen aplagados y les tomaua el pulso y  
les fazia mostrar la lēgua quādo teniā  
calētura: & si era menester sela raya, o  
limpiāua cō vn ylopito & les yguala  
ua la ropa en la cama, & p̄gūtaua de su  
salud, y especialmēte dela disposicion  
de su alma: y teniā gran cuydado q̄ de  
vno y de otro fueffen bien pueydos.  
Pero lo q̄ hazia cō otros pobres enfer  
mos q̄ estauā en sus proprias casas e  
ra vna cosa de mas calidad, que no so  
lamente los visitaua y seruia & conso  
laua, mas aun los proueya secretamen

de Granada.

te, poniendo les dineros debaxo del almohada, o de otra manera para que se curassen & mantuuiesse: & traya el continuo estas palabras en la boca. Quid iubat infirmos visitare nisi eis. Aliquid prestemus obsequi. Y dezia gran verdad, porque cierto aprouecha poco visitar al enfermo, si por alguna manera no le ayudamos a passar su enfermedad o su pobreza.

## Capitulo quinze de como hazia almoneda de sus bienes.



Vchas vezes solia dezir este catholico perlado, que no queria que en cabo del año le sobrasse ni quedasse ni solamente vn marauedi de toda su

## La vida del Arçobispo

renta: & assi lo hazia, mas tã poco q̃ria que le faltasse: y esto no se podia hazer porque sus gastos y limosnas, no se cõ padecian cõ su renta: pero era tan grã de el animo que tenia y la esperança q̃ no le auia de faltar: que sin ningũa duda ni descõfiança & aũ en año muy caro osaua dezir en el pulpito: no os descõfieys hñros, que no os ha de faltar la misericordia de Iesu christo: & todos los que tuuierdes necesidad y os a mi casa que alli os proueerã. Vino la cosa a tal estado, que siẽdo gastadas todas las prouisiones & dineros q̃ auia, tuuo necesidad para complir cõ los pobres de fazer almoneda publica de todos sus bienes muebles: & assi lo hizo que el mesmo dio el pregõ vn domingo predicando en la yglesia: y despues

## de Granada.

ala tarde & toda la semana se vendio quanto auia en su casa & camara, q̄ no quedarō sino los libros y camas ē que dormiā el & los suyos & las mesas en q̄comiā. E aū si algūa colcha o paramēto, o silla buena auia tābiē se vendia: y el p̄cio se repartio alos pobres: y esta misma diligēcia hizo dēde ay a dos o tres años, quando le parecio q̄ en casa auia ya algo q̄ se pudiesse vēder. Vna cosa note en esto, que no es razō callar la: y es assi q̄ tenia el Arçobispo algūas pocas pieças de plata de atauio de su capilla no muy ricas, lasq̄les todas mōtarōveynte mil m̄rs & las mādovēder en pública almoneda: & la cōpro el señor cōde de Tēdilla, marq̄s de Mōdejar, padre del señor marq̄s que agora reside alli en su mismo lugar y cargo.

g

## La vida del arçobispo

& lleuado a su casa la misma plata, otro dia embio se lo todo al arçobispo, & mas los vinte mil mrs. Passados algunos dias ouo necesidad de dineros en casa para la limosna: & torno a vender la dicha plata dela capilla: & assi mismo la cōpro el señor cōde y conla misma liberalidad sela torno a ēbiar. El arçobispo regradeciēdo su magnificencia, dixo en el pulpito. Piēsa el señor cōde que ha de poder mas que yo: dos vezes ha cōprado la plata de mi capilla y tātās me la ha tornado a ēbiar, pues sepa su señoria que si cient vezes me la cōpra y me la buelue, tātās sela boluere a vender, q̄ en t̄po de necesidad no ha de estar la plata ociosa en mi casa.

¶ En su caualleriza no auia azemilas.

## de Granada:

ni otra mula sino la de su persona & otra mula o haca en q vn capellan lleuaua la cruz delâte del y estas siruieron en casa de todo lo necessario ala despensa & ala cozina y a otros seruicios mas baxos y dezia muchas vezes el Arçobispo al cõde y a otros caualleros que no teniã ellos los caualllos tan hazedores como lo erã sus bestias: porq̃ faziã mucho seruicio en la casa: y por esso erã mas hazedores que los suyos. Auia âtes algũas mulas en casa de algũos capellanes: mas despues vn año que vuo hãbre todas se vëdierõ, & ann la suya dió la graciosa porq̃ se le hizo cõsciençia que las bestias en su casa holgando comiessen lo que los hõbres trabajan do & con mucho sudor no podian auer: y toda la ceuada que ellas auian

## La vida del Arçobispo

de comer se vendio y se dio por dios,  
demas delas limosnas acostūbradas: y  
el hasta que murio, que fue dalli a tres  
años, siēpre āduuo a pie, aunq̃ vuiesse  
de yr alo mas lexos dela cibdad: era cō  
todo esto mucho de notar, q̃ siēdo tan  
liberal y tã gastador como emos dicho  
era muy enmigo por otra parte de te-  
ner cosas supfluas & despdiar algo,  
tãto que de ydad le pesaua q̃ndovno  
estãdo comiēdo al cabo del comer co-  
mēçasse algũ pã entero & no podía so-  
frir de no dezir lo: & de vn poco pa-  
pel blãco q̃ sobraua de vna carta se a-  
prouechaua & pedia cuēta dello: y en  
forma era assi escasso de papel, q̃ a mu-  
chas cartas mēsjeras respōdia ēlas es-  
paldas, o ēlas margines: & como sabiã  
aqllo muchos delos q̃ le escreuiã faziã

sus cartas por capitulos, y dexauã buenas  
 margenes, y el ponía allí de su mano,  
 esto no se puede fazer, esto se hara  
 esto se remite a fulano; & cõ esto ahor-  
 raua tpo & papel, pero no es mucho q̃  
 en estas cosas fuesse eñmigo de desper-  
 diciar quiẽ en su mismo mätenimiẽto  
 lo era: digolo porq̃ vnavez estãdo yo  
 p̃sente le acaecio pedir a beuer quãdo  
 comia: y el paje traxole mas vino delo  
 q̃ era menester, & mādole q̃ boluiesse  
 la mitad dello: el paje no fizo sino allí  
 delãte vazio eñl suelo lo q̃ le parecio:  
 q̃ndo torno a darla copa al arçobispo  
 dixole. Ahora torna esso alla q̃ lo que tu  
 vaziaſte era lo que yo auia de beuer, y  
 assi se quedo por aquel día sin beuer  
 otro vino. Cosas s̃o estas que cada vno  
 las juzgaua segũ tenia el gusto: pero al

La vida del Arçobispo  
fin el se entendia & bien nos daua a en-  
tender que quien se descuyda delas co-  
sas menores viene muchas vezes a o-  
fender en las mayores.

**C**apitulo diez y seys  
de como pedia el mismo limosna pa-  
ra los pobres.



Na cosa hazia el Arçobis-  
po cō q̄ aprouechaua mu-  
cho a los ricos, & los po-  
bres se mäteniã temporal-  
mēte: esto es que todos los domingos  
& fiestas en acabãdo de predicar anda-  
ua por la yglesia, o se ponía ala puerta  
cō vna taça a pedir para los pobres en  
uergōçantes & todos o los mas moui-  
dos por caridad o por verguēça del q̄  
lo pedia, echauã alli su limosna: & to-

## de Granada.

do el tpo quel rey catholico estaua en Granada, quando se hallaua e la yglesia mādaua echar en la taça cada vez dos ducados. E assi los señores caualleros cortesanos, siguiēdo el exemplo de su príncipe lo haziā liberalmēte: de manera que cō esta diligēcia se mātenian toda aquella semana muchos pobres ē sus casas. Era tãto el buē comedimēto del arçobispo q̃ a ningūo era pesado ni importuno en esta demāda: mas pedíalo cō tã buena grã q̃ qualquiera vuiera ēpacho de no darle: y jũto con esto tenia tal discreciō q̃ en lo q̃ cada vno daua conocia porq̃ lo daua, y q̃n doveya que algūo echaua e la taça mas dello q̃ a su parecer echara siēdo otro el q̃ lo pidiera boluiale algo dello diziendo: no deys por mi respecto mas de lo q̃ dierades a otro.

g iiii

# De como echaua a

los vagamūdos.

Cap̃.xvij.



Ssi como era amigo delos pobres enuergōçados, era eñmigo delos ociososy desuergōçados, que pudiēdo trabajar se andauā por las puertas holgādo & comiēdo lo q̃ los verdaderos pobres auia de comer & no podia sufrir que ningūo āduuiesse vagabūdo por las calles: tanto que tenia señalada vna p̃sona de su casa q̃ anduuiesse por la cibdad a mirar lo: y especialmēte tenia pena dever algūos hōbres sanos y rezios q̃ pudiēdo ganar de comer a fazer algo, lo ganauā sin trabajo, & por esto, pueyo que ningūo destos q̃ estuiesse sano anduuiesse pidiēdo por la

## de Granada

cibdad, sino que les diessen a todos su jornal en las obras delas yglias: y en otros edeficios reales & particulares que se haziã en la cibdad: & si algũo por no trabajar dezia que estaua ãfermo, hazia q̃ el medico lo viesse: & si estaua para hazer algo hazia le trabajar o q̃ se fuesse dela cibdad: & si ãfermo recebiã lo en el espital real: & como estuiesse muy entero en esto digo q̃ dezia que le daua grã pena ver q̃ los ciegos no podiã trabajar: y que era forçado dexarlos a dar pidiẽdo por las puertas: y pẽsando sobre esto, vn domingo p̃dicãdo dixo cõ tãto plazer como si vuiera hallado vn tesoro. Digos en ydad que estoy el mas cõtẽto del mũdo, porque esta noche he pẽsado en q̃ se puedẽ ocupar los ciegos para q̃ no

## La vida del arçobispo

andē por aqui vagabūdos: y hallō que  
puedē muy bien sonar los fuelles a los  
herreros: porque para aquello no son  
menester ojos sino manos: & diziēdo  
esto proueyo que qualquiera ciego q̄  
estādo sano de los otros miēbros ādu-  
uiēse pidiēdo por las calles fuesse lue-  
go llevado a casa de algū herrero o cal-  
derero o otro qualquier oficial que tu-  
uiēse fragua dōde trabajasse: y el q̄ no  
lo quisiēse hazer que se fuesse sopena  
de ser açotado: & assi se cūplio que en  
muchos dias no se vio ciego andar de  
mandando por las calles: de manera q̄  
tanto aborrecia la ociosidad q̄ a nin-  
gū genero de hōbres podia sofrir ver  
los folgar. Acacciavenir algūos moris-  
cos a negociar cō el, & por q̄ mientras  
les daua audiēcia se estauā sentados en

## de Granada.

el suelo en cucullas segun su costūbre  
mādauales dar alli esparto para que fi  
ziessen tomizas y no estuuiesen ocio  
sos: o sino que se fuesen a sus casas ha  
sta otro día: lo mismo proueya cō las  
mugeres que las pueya alli de ruecas,  
& lino ē q̄ se ocupassen miētra estauā  
esperādo: & lo que hilauā lleuauā selo  
a sus casas: & assi tãbien para los cleri  
gos q̄ venían hazia tener en la sala li  
bros en que leyessen & no perdiessen  
t̄po: y por este mesmo respecto tenia  
vedado q̄ los curas o clerigos de los lu  
gares de fuera no viniessen ala cibdad  
sino cō gran necesidad: por q̄ sabia q̄n  
poco ganauā para sus costūbres en an  
dar fuera de sus casas & yglesias, & no  
q̄ria q̄ posassen en otra parte sino ē su  
casa y les daua lo necessario & sin dete

La vida del arçobispo  
nimiẽto erã despachados & muy rep̃  
hẽdidos si despues los topauã por las  
calles: & tãbiẽ traya grã recado que es  
tos clerigos & frayles forasteros, no  
ãduuiesse en Granada sin quel supie  
sse quiẽ era cada vno y de dõde: & co  
mo se ocupaua, por euitar ociosidad  
& mal exemplo.

**Capí. xviii. de como**  
concurria el pueblo alos diuinos o-  
ficios y sacramentos.



Enia tã grande desseo este  
buẽ perlado que los fieles,  
assi atiguos como nuevos  
ẽla se fuessẽ aprouechados  
& industriados en lo q̃ deuiã saber pa  
ra su saluaciõ & q̃ viniessen cõtino a  
las yglesias y estuuiesse p̃sentes alos

## de Granada

oficios diuinos, que se desuelaua e buscar maneras para traerlos a ello cō sermones y persuasiones & indulgencias y representaciones sc̃tās & deuotas y cō darles a entēder en romāce lo q̃ en cada fiesta se representaua y celebraua y la razō dello. Pudo tātō que en ningū lugar de España ni de otra parte se hallaua tātā frequēcia de gēte alacōtinua en la yg̃lia como en la de Granada: tātō que en verdad mayor cōcurso de hōbres & mugeres auia ēlos maytines de las fiestas & maytines dichos a prima noche que en otra parte se hallariā ala missa mayor: & todos cō tā gran deuociō & silēcio rezādo cō sus cādelas en las m̃aos, que era cosa p̃a alabar a dios. La causa desto entre otras piēso q̃ era porque el arçobispo p̃dicaua cōtinua

La vida del arçobispo  
mēte & doquiera q̄ ay buena sementē  
ra dela palabra de dios, marauilla se-  
ria no coger se mucho fructo: sus p̄di-  
caciones no erā para fausto o pōpa de  
mostrarse letrado aūque lo era: ni ga-  
staua mucho t̄po en escodriñar secre-  
tos de naturaleza, ni aun de theologia  
escolastica, o disputatiua: todo era tra-  
ctar de vicios & virtudes: delas costū-  
bres sanctas o dela charidad xp̄iana, y  
delos officios y cerimonias ecclesiasti-  
cas: declarando al pueblo los euangeli-  
os y ep̄stolas de aquellos dias, & la ra-  
zō porque se dezia y como lo auia de  
entēder y despues como lo auia de se-  
guir & obrar. Esto dezia algūos curio-  
los y muy palancianos que no era pre-  
dicar sino dezir cōsejas: mas el proue-  
cho que suele dar precio nos manifest

## de Granada.

to claramēte quanto mas fructo hazia en aquellas cōsejas & dichas por la boca deste perlado y cōel heruor quel lo dezia, que otros muchos sermones sutiles & muy estudiados de otros: y ala verdad quādo cōcurrian a le oyr personas doctas y zelosas del bien delas ánimas, no juzgauan aquellos sermones por vanos & sin prouecho: antes se admirauan de ver quantos misterios estauan escondidos debaxo de aquellas hablas communes & parabolasy que en sus predicaciones vsaua, & para en prueua del prouecho que se hazia, es harto grande señal ver que en las fiestas de Nauidad y Epiphania, cinquesma, Corpus christi, todos sanctos & otras muchas fiestas principales del año auia mucho heruor &

## La vida del arçobispo

tāta priessa ēlas yglias & monesterios deGranada y en su arçobispado a confessar & comulgar los legos, quāta fue le auer ē otras partes día de pascoa de resurreciō: lo qual aū despues de muerto el arçobispo quedo hartos años en costūbre en los que al principio se hallaron en Granada.

¶ Hazia assī mismo grā diligēcia en q̄ todo el pueblo comulgasse como era obligado en la pascua & si algūos falta uā los hazia generalmente amonestar vna & dos vezes: & despues el domingo de casimodo se leyā cartas cominatorias y de cēsuras cōtra los reueldes amenzādoles q̄ para el primer domingo los declararía publicamēte & por sus nōbres y los echaría delas iglesias: despues vsando de benignidad espera

de Granada.

uan a otro domingo, & assí amenazan  
do & no haziendo los hazia a todos q̄  
vinieffen al mandamiēto dela yg̃lia.

**De como bazia con**  
fessar la gēte de guerra. Cap̃. xix

**N**O es con todo de oluidar lo q̄ en  
Naqueste caso algūas vezes acaecia:  
porq̄ era cosa graciosa y prouechosa.  
Auia entōces para la guarda del Alhā  
bra mucha gēte de guarniciō, assí peo  
nes como escuderos cōestos no podiā  
acabar los curas que en t̃po se cōfessas  
sen: vio el arçobispo que ninguna a  
monestaciō ni cēsura aprouechaua cō  
ellos: y acordo de vsar de otra pena q̄  
ellos mas sintieffen: & aguardando al  
dia que faziā alarde para pagarles a to  
dos, fizo llamar los pagadores y pu  
h

## La vida del arçobispo

soles embargo en la paga: mādandoles  
sopena de excōmuniō q̄ a ningūo pa-  
gassen vn marauedi sin q̄ mostrassen  
cedula como auia cōfessado & comul-  
gado: & assi se cūplio. Fue cosa de ver  
la priessa q̄ auia en las yḡias & mone-  
sterios a oyr las cōfessiones de aquella  
gente de guerra: t̄to q̄ no bastādo los  
cōfessores ordinarios, fue forçado que  
doze beneficiados canonigos & aū di-  
gnidades cō sus sobrepellizes y esto-  
las estouieffen mas de ocho dias conti-  
nuamēte sentados a oyr de penitencia.  
De mañra que cō esta diligēcia ningūo  
dellos quedo q̄ no cōfessasse & co-  
mulgasse: y este mismo estilo se tuuo  
otros años & fue por cierto muy bien  
hecho como p̄sona a quiē dolia la per-  
dida de qualquiera oueja suya: & si al

gūo dixere q̄ esto era fazerlos buenos por fuerça, digo q̄ siēpre es bueno lo que sant Pablo dize. Siue per ocasionē siue per veritatē anunciētur xp̄s. Y en verdad cōforme al prouerbio vulgar mas vale bueno por fuerça q̄ malo de grado. Los ecclesiasticos q̄ erā sacerdotest tenían assi acostūbrado el celebrar cōtinuo cada día que nīngūa pena ni pesadūbre recebiā en ello, alo qual les ayudaua mucho estar libres de cuydados de haziēdas & rentas capitulares, & otras passiones que alos clérigos les fuelen distraer y estoruar la celebracion. Porque como entonces no tenían rentas de prestamos, ni decimas, ni possessiones, sino que delas rentas reales eran mucho bien proueydos, segun que cada vno ganaua siruendo:

## La vida del arçobispo

y esto se pagaua por nomina firmada del Arçobispo y de sus oficiales: podian como dixe vacar alas cosas diuinas cō mas libertad y menos perturbaciō: los otros que no erā sacerdotes comulgauā muchas vezes enel año en fiestas principales: principalmēte vi al Arçobispo hazer conellos vna diligēcia, q̄ algūas fiestas en que el quisiere q̄ comulgarā & no auia gana de apremiar les a ello, vsaua desta cautela. El día antes acabadas las visperas, allí enel coro diziendo les como auia de celebrar aquellas fiestas, que todos viniessen a maytines, que assi lo hazia el: y despues añadia estas palabras. No se festejā bien las fiestas sino cō coraçones muy limpios: & por esto todos los q̄ son sacerdotes deue celebrer missa cñstos di

de Granada.

as: a los otros q̄ no lo son cōuido yo q̄  
seã participes menſe n̄re qd'q̄ fuerint  
participes menſe dñi. E aſſi los cōbida  
ua juntamēte a comulgar y comer: &  
baſtaua eſto para hazerles diſponer a  
la cōmuniō: & aſſi ſe hazia q̄ comiã o-  
tro día cōel todos los q̄ comulgauã. Y  
en verdad que vi vn día que el mayor  
domo informado que vn mancebo ſe  
ſento ala meſa ſin auer comulgado, ſe  
llego a el al oydo & calladamēte le di-  
xo. Pues no comulgasteſno os ſenteys  
aquí, porq̄ no ſeays afrōtado ſobre e-  
llo: & vi que ſe leuãto y ſe fue a comer  
a otra parte. Como el Arçohiſpo nin-  
gūa coſa mandaua a los otros q̄ prime-  
ro no la obraua el, de aquí venia ſer tã  
obedecido en todas las coſas. De dōde  
puedē cōſiderar los perlados ſer ver-

h iij

La vida del Arçobispo  
dad lo que dize Claudiano. Qm cõpo  
nitur orbis ad exẽplũ regis; & ningũa  
regla ni ley es tan bastãte para mouer  
o cõponer los animos delos gouerna  
dores como la vida y enxẽplo del go  
uernador, que esta es la guiapor dõde  
todos se guian.

## Capitulo. xx. dela 3 confessiones que oya.



O que quiero dezir se ha  
ra dificultoso de creer a al  
gunos delos que en nues  
tros tiempos fuyen los tra  
bajos que el oficio pontifical trae ane  
xos: pero como es notorio & lo vierõ  
infinitas personas, sin miedo de ser to  
mado en mentira lo ofare dezir: & di  
go q̃ es cosa de mucha estimacion por

de Granada.

que corporal y spūalmēte era vna obra muy señalada de caridad tenia el Arçobispo esta costumbre, que toda la quaresma y entre pascua y pascua y en el auiento & muchos domingos & fiestas dētro el año los dias q̄ podía de focupar se se assentaua enl confissionario publico, desde que acabaua de comer hasta la noche a oyr las confessions de quātos se queriā cōfessar conel y este era vn gran remedio para muchos que teniā escrupulos de conciencia o impedimento de matrimonios, o estauan enredados en negocios perplexos donde auia restituciō, & semejātes cōgoxas: porq̄ como el Arçobispo era grā letrado & piadoso, ningūo salia de alli q̄ no fuesse cōsolado: y era alli cosa razonable: porq̄ el cōsejo del

h. iiii.

## La vida del arçobispo

perlado ē tales casos se deue tener por vn oraculo, o quasi repuesta diuina, mas sobre todo se hazia aquí vn grande socorro a algũas personas hōradas q̄ estauā en pobreza: los quales cō vergēça aca fuera ēcobriā su necesidad: y allí las descobriā cōfiadamēte: y por que la intēciō del sctō varō era aprouechar a sus fieles, tãbiē tēporal como spūalmēte, remediaualo desta manera. Lo spūal cō buēos cōsejos & cōsuelos & cōla absoluciō sacramētal y lo tēporal pueyalo cō que siēpre tenia allí papel y escriuania: & acabādo la cōfessiō a vno libraua el paño para vestidos: a otro el trigo q̄ comiessen otro dinero para casar la hija: a otro tomaua el fijo en su casa o en su collegio: por otro intercedia y rogaua a sus acreedores fia-

de Granada.

do o pagado las deudas. De manera q̄  
varones & mugeres & quātos cō el se  
confessauā yuā cōsolados enel cuerpo  
y enel anima. O que espejo tā claro po  
dia ser este dōde los buenos perlados  
se mirassen: y a exēplo suyo cōsiderar  
quāto deuē a dios y quāto a sus subdi  
tos, & aū quāto a si mismos. O que de  
chado tā singular dōde puedan sacar  
muestras maravillosas los q̄ tienē car  
go de animas ajenas. O si pluguiesse a  
nro señor que los que en las rētas, titu  
los & dignidades le ygualan & sobre  
pujā, se efforçassen por sobrarle & ha  
zer le vētaja ēlas obras virtuosas y de  
caridad. Mas porq̄ no es mi intencion  
ser predicador, auiedo ppuesto de ser  
historiador dexare esta persuasiō por  
cōtar otras obras de caridad q̄l fazia.

# Capítulo veynte e

vno delas mugeres erradas.



Vy biẽ sabia este verdade  
ro perlado aquella decre-  
tal que dezia. Inter opera  
charitatis nõ minimuz est  
errantẽ ab erroris sui semita reuocare  
E porq̃ le parecia que aquella publica  
licẽcia que las mugeres del partido tie-  
nẽ de biuir desonestamẽte, no era e su-  
mano quitarla, ni por ventura cõplia  
negar sela del todo. Acordo de hazer  
quãto pudieffe porq̃ alomenos la qua-  
resma & ochauas de pascua ni ellas pe-  
cassen, ni los mãebos desuergõçados  
hallassen ocasion de pecar y pera el re-  
medio desto despues de mediada qua-  
resma yua a los burdeles publicos, &

de Granada.

por ruegos y halagos & por fuerça el  
tenia tal manera que ningūa quedaua  
que no se viniēse con el a su casa, o se  
fuesse dela cibdad. Tenia para esto a-  
parejada vna grā sala, dōde se faziā to-  
das las camas que cabiā: & alli otra pie-  
ça dōde auia vn refitorio en q̄ comian  
todas jūtas: y ē cabo dela sala auia vna  
capilla que cō vna rexa se cerraua: ēla  
qual auia su altar cō sus ymages dō-  
de ellas podian rezar. Todas estas pie-  
ças se cerrauan con vna sola llauē que  
este buen perlado traya en la cinta. Y  
el exercicio que con ellas tenia era que  
cada dia por su propria persona, o de  
algun capellan de su casa, de quien el  
se confiaua les dezia missa: y en acabā-  
do la missa se sentaua el Arçobispo en  
vn asiento que alli estaua, o en vna

## La vida del Arçobispo

silla y les predicaua vna ora, o mas, o menos segū auia disposiciō de tpo: tra yēdo les ala memoria la torpeza del vi cio en q̄ estauā & la fermosura del ani ma que enfuziauan: deziales como ala verdad el diablo se seruia dellas como de azemilas ē que lleuauā muchas ani mas al infierno: acordauales el cargo q̄ tenian delos q̄ por su causa perdian la gloria que dexauā de ganar por cum plir sus volūtades: y el oprobrio y de sonra que ensta vida adquiriā: & al fin la pena eterna que enl otro esperauan & llorādo alli abūdofamēte conellas passaua eneste exercicio el tpo q̄ digo Venido el viernes sctō, muchas dellas a quiē dios tocaua enl coraçō, por aql instrumēto de su ministro se arrepē tiā & haziā duras penitēcias. Y es ver

## de Granada.

dad ante nro señor q̄ yo vi hartas de-  
llas arrepetidas ser despues honestas  
mugeres & biē casadas: porq̄ el Arçobis-  
po a su costa las dotaua: & otras se  
retraxieron a monesterios & casas de  
religiō, dōde en cōtinua penitēcia aca-  
barō su vida: & las q̄ toda via estauan  
obstinadas en su mal proposito: despu-  
es que al buēvarō le costauan muchas  
lagrimasy amonestaciones, viēdo que  
no auia remedio, passadas las ochauas  
de pascua las hazia soltar: pero tenia  
manera como por algunos dias no en-  
trassen en la cibdad: & assi se cōplia en  
esto y en todo lo quel mandaua, porq̄  
alos corregidores & justicias seglares  
teniã mandado los reyes catholicos, q̄  
el Arçobispo fuesse obedecido como  
sus proprias personas. Esto delas mu-

La vida del arçobispo  
geres no se pudo despues llevar adelã  
te muchos años: empero quando mas  
no podia, alomenos la semana santa fa  
zir cerrar aq̃llas casas publicas y man  
tenia el en otras casas honestas aq̃llas  
mugeres a su costa: no quiero detener  
me en engrandecer esta obra suya: pu  
es ella misma manifesta en quantos  
quilates sobra a otras que otros mu  
chos señores & perlados estiman por  
de mayor qualidad.

**D**e como castigaua  
los clerigos en las personas y no en  
las bolsas.

Cap. xxij

**S**i en las personas ecclesiasticas halla  
ua vn delito escandaloso, castigaua

de Granada.

les con algun rigor de palabras & aun de obras: mas el castigo era en las personas y no en las haciendas: ni creo q se hallara jamas que en su audiencia se llevasse pena pecuniaria a ningun clérigo por delito que hiziesse, & quando el pecado era tal que no devia passar sin castigo: despues que al delinquēte le fazia tener en estrecha y penosa carcel: la pena era ayunos, o encerramiento en su yglesia, o en algun monesterio: o quando de su persona auia algū escandalo, mandaua le desterrar de aquel lugar donde biuia: & passar le a otro lexos de alli: y en su lugar ponía otro clérigo de otra yglesia: y esto se podia hazer muy facilmente, & sin algun inconuiniente: porque como entonces en todo el Reyno de Granada

## La vida del Arçobispo

los beneficios erã yguales & no renta  
ua vno mas que otro. Biẽ se sufria quã  
do auia neccssidad trocar los benefici  
os: q̃ en q̃lquiera yg̃lia hallauã. xij. mil  
m̃rs y no mas: porq̃ nũca el arçobispo  
cõsintio q̃ al principio se diessẽ mas a  
cada bñficiado de todos los lugares del  
arçobispado: y. xl. mil m̃rs a vna calõ  
gia: y. lx. mil a vna dignidad y. xxx. mil  
a vna raciõ: porq̃ dezia el q̃ para biuir  
honrada y honestamẽte esto bastaua:  
mayormẽte estãdo la tierra como etõ  
ces estaua en grã mañra abũdosa y ba  
rata Despues de todo esto se ha acrecẽ  
tado, assi por las ofrẽdas y memorias  
& aniuersarios, como porq̃ ya el perla  
do & cabildo lleuã los diezmos delas  
yg̃lias: & porq̃ esto no haze al propo  
sito passaremos mas adelante.

## de Granada

álabar a nro señor & admirarse de ver  
q̄ hū hōbre de mediano estado & reli  
gioso cōvna yglesia de hasta dos cuen  
tos de renta sin dexar dos mil mrs en  
dineros dexasse siete o ocho criados y  
familiares obispos de iglesias insignes  
& dos arçobispos suceßores en la suya  
& aunq̄ las personas fueron meritissi  
mas delas dignidades que tuuierō, de  
creer es q̄ para alcãçarlas les ayudarō  
algo delos meritos del ppio maestro:  
lo qual redūda mucho en su loor del:  
& pienso yo q̄ ha auido algũos sũmos  
pontífices gouernadores de toda la  
christiãdad q̄ de sus propios criados  
no ayã dexado tan señalados plados  
como este: pero aun mucho mayores  
casos haze el señor por los que le amã  
y temen.

# Capítulo veynte ⁊

siete delos libros que cōpuso.



Vesto que el arçobispo era muy buen latino & pudiera escreuir en aq̃lla lengua: mas como el tenía deseo de aprouechar alos q̃ poco sabian & alos legos y mugeres, siēpre sus obras q̃ escreuía y ordenaua erā en romance: las quales en verdad fuerō muchas: pero yo no podre dezir sino de las que a mis manos vinieron & yo ví & ley: & la primera en que el mostro mucha erudiciō & clara doct̃rina fue q̃ en Seuilla vn ereje cuyo nonbre no se supo hizo vn diabolico libelo, lleno de mil errores & blaffemias contra la religion xp̃iana en fauor delos judios

de Granada.

y como la corte se hallasse allí, siēdo el  
arçobispo prior de prado & cōfessor  
delos reyes, no pudiēdo sufrir los de  
testables errores de aquel libelo q̄ an  
daua por manos de muchos, tomo car  
go de le impugnar y escreuir cōtra el,  
& assi hizo vn libro en romāce biē lle  
no de doctrina & sabiduria, q̄ llamo  
impugnaciō catholica, enl qual por e  
uidētes razones & auctoridades dela  
sancta scriptura cōfundio & defarray  
go aquel maldito libelo que nūca mas  
parecio en el mundo, ni se supo jamas  
del auctor que le auia hecho.

¶ Cōpuso despues otros tractados en  
romāce, delos quales es vno la instru  
cion para todos los deuotos & fieles  
christianos en que por muy buen esti  
lo mostraua lo q̄ deuē de saber y creer.

## La vida del arçobispo

& obrar: y este como cartilla hizo que se imprimiessse & diessse de balde para todos los niños, aũq̃ no era menos necesario a los viejos.

¶ Otro libro llamado cõfessional, en que dio muy buena forma en conocer los pecados y cõfessar los.

¶ Otro dela satisfacciõ y restitucion de las cosas ajenas.

¶ Otro contra el vicio dela murmuraçiõ & como se ha de restituyr la fama.

¶ Otro dela mañray reuerẽcia cõ que se ha de recebir el sctõ sacramẽto.

¶ Otro ẽ latin dela cerimonia que los sacerdotes & ministros deuẽ vsar ẽ las missas cãtadas y rezadas ẽnl coro y en los oficios diuinos: del qual vsan & se aprouechã todos los clerigos del reyno de Granada.

## de Granada.

¶ Otro en romãce en que dío a entender que significã todas las cerimonias dela missa y el altar & los ornamētos.

¶ Otro cōtra la demasia del comer & beuer y vestir en que graciosamente nota los trajes.

¶ Otro que fue instruciō para vnas deuotas mōjas de vn moñsterio de auila

¶ Otro muy singular tractado a peticiō dela señora cōdeessa de benauente, de como se deue gastar el tiēpo para q̃ sea biē expēdido & gastado y no se p̃erda ociosamente.

¶ Hizo assi mismo vna forma de visitar las yglias, en que enseño a sus visitadores lo que deuiã de hazer y la manera que enl culto diuino deue tener: dōde ordeno los oficios delos curas, vicarios, clerigos & sacristanes: & la

## Lavida del arçobispo

forma de su biuir:& otras muchas cõ  
stituciones sinodales para el puecho  
dello y delas yglesias.

¶ Corrigio y enmẽdo en tal mañra el  
libro q̃ cõpuso el patriarcha don frey  
Francisco ximenez del vita xp̃i en ro  
mãce, que fue mas dificultosa & proue  
chosa la ordẽ y correcciõ q̃ el le dió, q̃  
si de nuevo lo cõpusiera. Todos los li  
bros suso dichos hazia emprimir a su  
costa:& los mas daua graciosos a qui  
en los pedia.

¶ Cõpuso assi mismo officios diuinos  
muy deuotos assi en el canto como en la  
letra:& para las oras & missas & ofici  
os de ciertas solennidades nuevas, los  
quales se cantan & cãtarã siẽpre en las  
yglesias de Granada & su reyno:y son  
estos, El officio entero dela dedicacion

de Granada.

de Granada, que se celebra a dos dias  
de Enero. El oficio dela perpetua y g  
nidad de nra señora, que llaman la fies  
ta dela. O. El oficio dela transfixiõ de  
nra señora. El oficio del glorioso sant  
joseph su esposo: de quien era tan de  
uoto que la tercera yglesia que se hi  
zo principal en Granada, y en lugar  
mas señalado, que es el Alcaçaua, fue  
dedicada al honor de sant joseph adõ  
de muchas vezes el perlado & cabil  
do yua en procession, aun que era har  
to lexos dela yglesia mayor y el cami  
no algo aspero de cuestras.

**Cap. xxviii. de su pa**  
ciencia en los trabajos & aduersida  
des,

**I iiii**

## La vida del arçobispo



As porq̄ siempre seay<sup>da</sup> dad  
lo quel apostol dize. Om  
nes qui pie volūt viuere in  
xpo Iesu psecutionē patiū  
tur. Permitio nro señor que enl fin de  
sus dias fuesse este buē varō prouado  
enel fuego delas tentaciones: porq̄ de  
aquel crisol saliesse mas aprouado: &  
assi es q̄ biuiēdo como auemos dicho  
y dando de si tan suaues olores de con  
uersaciō angelical ante dios & los hō  
bres: pero Propter odorē bonū qui est  
alijs ad vitā, alijs autē ad mortē, nunca  
le saltarō emulos embidiosos & cōtra  
ditores q̄ por diuersas maneras le in  
quietauā & molestarō & infamarō su  
vida dinigrāda su fama y persiguiēdo  
su persona, casa, deudos, amigos, fami  
liares y criados por nueuas & injustas

## de Granada.

maneras & inuenciones de maldad, que aun de escreuirlo yo mismo me escandalizo: solamēte digo que las āgustias en que le pusierō algūas personas: no se yo cō q̄ zelo: pero es cierto q̄ cō falsas informaciones segū la salida del negocio lo mostro, fuerō tales a mi parecer q̄ no fue menos corona para el poder lo sufrir cō buē rostro & paciēcia que todo quāto en la vida auia merecido. Dezia el quādo mas razō tenia de quejar se y estar cōgoxado q̄ aora conocia quāto le amaua dios, & quāto el era obligado a amar le, pues tã grande merced le hazia en castigarle en esta vida, que no auia de ser todo besar le las manos y ropa y llamarle sc̄to no lo siēdo: pues para ser lo muchos trabajos, persecuciones y aduersidades se auian

La vida del arçobispo  
de passar y que aũ padecer hãbre sed  
y pobreza & muerte de padres, perdi  
das de hazienda & aũ dela vida no se  
puedẽ llamar persecuciones pues son  
naturales y acostũbradas: mas ser aba  
tido & perseguido por la justicia y ver  
dad: ser estimado por malo & peruer  
so haziendo biẽ: ser calũniado de ere  
je siẽdo verdadero christiano: esta era  
bienauenturança euãgelica prometida  
por jesu christo: y estas erã proprias  
tentaciones para merecer: y pues que  
nuestro señor le daua juntamente pa  
ra ello materia y effuerço, que el le da  
ua gracias. Et in omnibus his non pec  
cauit noster lob labijs suis: nec stultũ  
quid, contra deum locutus est. Y sus  
mas continuas querellas viẽdo se afli  
gido era boluer se al señor y dezir es

de Granada.

tas palabras publica y secretamēte. Bonū mihi dñe q̄ humiliasti me: priusq̄ hūiliarer ego deliqui. Y estas & otras cosas dezia cō tal coraçō & paciencia que ponian admiraciō alos q̄ las oyā: mayormēte sospechando todos y aun sabiendo que padecia injustamente. E ala verdad como dize sant Pedro en su canonica. Hec est enim gratia si ppter dei conscientiam sustinet tristitias patiens injuste. Porque el que biue mal y mereciendo su mala vida qualquier castigo le padece, no selo deuemos agradecer mucho. Sed si bene viuentes como el mismo apostol dize. Patienter sustinetis, hec est gratia apud deum. Y parecio me a mi que a este buen varon & catholico perlado, tanto

## La vida del arçobispo

mas se le doblaua el p̃mio cerca de di-  
os cō el buen sufrimiēto: quāto menos  
culpa tenia en la causa por donde lo su-  
fria. Vna cosa de grādissima fortaleza  
se noto en el quādo esta persecucion le  
vino, q̃ solamēte no se dexovencer de  
las tribulaciones: mas aun las sobrepu-  
jaua cō mayor alegria. Y por cierto le  
dio el señor esfuērço doblado porque  
cō mayor feruor p̃dicaua & hazia los  
oficios p̃otificales quādo los malos le  
acusauā de ereje que quādo los buēos  
le alabauan. Desto no vuo en su perso-  
na mas mudançā ni alteraciō q̃ sino le  
tocara: antes veyamos claramēte q̃ cre-  
cian en el todas las virtudes: y especial-  
mēte humildad & paciencia, humillā-  
do se a oficios mas baxos que solia: cre-  
cer las limosnas, si en ellas pudiera a

## de Granada.

uer crecimieto: crecierõ los exercicios laboriosos, tãto q̃ pareſcia imposible poder ſe ſufrir: cõ todo eſto lleuaua el mucha pena y le dolia q̃ por eſta perſecucion injuſtiſſima que el & los ſuyos padecian, le era forçado que ſe gaſtaſſen en caminos y meſones cõ meſajeros, procuradores y letrados los maruedis de que los pobres ſe auian de ſuſtētar: pero no por eſſo ſe diſſimula uã las limoſnas, aun q̃ lo quitaffe el de ſu boca: eſforço ſe a hazer ſu oficio aũ mas diligētemēte que ſolia. Deſian le los ſuyos que dexaſſe aq̃llo para otro t̃po: que, pcuraffe que eſta maldad que le era impueſta fueſſe aclarada & caſtigada: reſpōdia que haziēdo el lo q̃ de uia y era obligado al oficio de buēperlado, q̃ lo de mas Dios ternia el cargo

La vida del arçobispo  
de lo hazer. E assi fue finalmente, q̃ co  
mo Dñs nouit pios a tentatione eripe  
re, & non reliquit virgam peccatorum  
super sortem iustorũ: quiso que la ver  
dad se adelgazasse y no quebrasse, &  
marauillosamente le libro dios de to  
das aq̃llas calũnias y maldades y le re  
stituyo ñro seõor como al sancto job  
toda su honra & fama, deudos amigos  
& criados que tan infamemente le au  
ian sido quitados, dando le a el & a  
ellos toda quietud y descanso.

¶ Mas ya es tiempo que concluyamos  
este tratado cõ escreuir el glorioso fin  
q̃ el seõor otorgo a su buen perlado y  
peleador porque se sepa que el q̃ quie  
re bien morir deue procurar de bien  
biuir, pues este es mas cierto y seguro  
camino para ello.

# De su muerte y sepul- tura.

Cap. xxix.



Veriendo ya el señor dar a este su sieruo el pago de sus trabajos, sacando le de ellos le plugo otorgar le tal fin qual se esperaua de tan buena vida Y fue assi que el lunes delas ledanias q̄ fuerō diez dias de Mayo de.M.D.vij. el fue segū lo acostūbraua en la procession: y como el sol era rezio y el yua sin bonete hizo le gran daño en la cabeça, pero mayor le recibio dela humedad del suelo, q̄ estādo muy regado y el quasi descalço, le pudo penetrar de manera que le hizo algũa corruciō en el cuerpo: venido a casa aunq̄ biē fatigado dixo missa como solia. Martes

## La vida del Arçobispo

& miercoles siguiēte le aq̃xo vn pocō de calētura. Llegado el jueues dia dela sancta Ascēsiō dixo claramēte alos medicos, q̃ a su parescer la cura q̃ enel hiziessē seria escusada: porq̃ el fin de sus dias estaua cerca: & assi passo aq̃lla noche, dizē q̃ cō algũ dolor enla ingre & cō poco sueño & muchas y muy deuotas oraciones. Luego el viernes de mañana, puesto que el lunes antes auia celebrado, dixo que le traxiessen el sanctissimo sacramēto del cuerpo de Iesu xpo: el qual recibio cō tantas lagrimas y deuociō, & cō tales palabras de edificaciō alos q̃ estauā presentes, que no puede assi explicar se como sentirse. Partido el cura dixo el Arçobispo que dentro de vn ora le traxiessen el sacramēto dela extrema vncion: esta ora o

bre el abito, mas cō todo esto el ādaua la processiō veynte vezes hasta llegar alos vltimos que lleuauā las cruces ha ziēdo cātar & yr en su ordē a todos, o callar alos que parlauā Otras vezes de xaua passar todos los clerigos en su ordē & q̄daua se en medio dela p̄cession delos legos amonestādoles q̄ fuesen en ordē callādo o rezādo. E assi estaua fasta que todos passauā: y despues tornaua se por medio dellos a su lugar & siēpre cātādo todo el t̄po que la p̄cessiō duraua. Y porque de yr jūtos los hombres & las mugeres, suele auer no buenos exēplos, ordeno q̄ siēpre en estos dias vuiesse dos p̄cessiones apartādo la vna cō los hōbres y la otra vn poco mas atras cō las mugeres: y ābas lleuauā sus ministros vestidos, & sus

K

La vida del arçobispo  
cruzes & presbitero & clérigos q̃ yuã  
cātãdo la ledania: & tambiẽ a esta pro  
cessiõ visitaua aũ mas vezes el arçobis  
po, porque no fuesen parlando vnas  
cõ otras & fuesen en su ordẽ rezando  
o callãdo, de mañra que todos yuã de  
uotamẽte haziendo su oficio & no te  
niã mas de vn trabajo, pero el arçobis  
po tomaua lo tras doblado: & aun so  
bre esto le acaecia auer el de dezir mis  
sa, o alomenos predicar e la yglesia dõ  
de parauã tẽtre los otros oficios de en  
tre el año, assi en las ordenes generales  
como en las cõsagraciones delas iglias  
& cimenterios y aras como en los mayti  
nes & oras del dia no era pequeño su  
trabajo. Mas lo que agora dire q̃ yo ví  
& me halle presente, me pareció cosa  
intolerable & que vn hõbre de mas fu

de Granada.

erças & mantenimiêto y de menos he-  
dad lo pudiera mal sufrir. La vigilia  
de nauidad el dezía missa rezada ala  
mañana, y despues enel cabildo predi-  
caua ala clerezia, como es costûbre ha-  
zer se aquel dia. Celebrauã se despues  
las visperas en pontifical, que segû su  
solênidad y largura llegauã fasta la no-  
che: cõ pequeña colaciõ & no mucho  
sueño venia ala media noche a los may-  
tines, los quales se deziã harto de espa-  
cio y el no dexaua jamas de cãtar: tras  
esto dezia la missa del gallo en pontifi-  
cal & predicaua vn poco declarando  
los misterios de aquella noche. Quan-  
do esta missa se acabaua ya amanecia,  
& sin desnudar se con solamente sen-  
tar se vn poco en vna silla procedia a  
dezir la segunda missa muy solenne,

Kij

## La vida del Arçobispo

que llamã de luz. A cabada esta se desnudaua los ornamētos pontificales & vestido de sus ropas sobre vn estrado reposaua vna ora o poco mas, hasta q̃ se comēçauã las oras del dia: luego a su ora se vestia cō tã buē aliento para dezir missa mayor cō toda su solēnidad de pōtifical y predicar en ella, como si toda la noche vuiera dormido. De manera q̃ en poco mas de .xxiiij. oras dezia vna missa rezada y tres cātadas & p̃dicaua tres vezes y estaua a visperas & a maytines: & aun le quedauã fuerças para yr despues de comer alas segūdas visperas.

¶ Pues no era menos sino mucho mas lo dela semana sctã. El domingo de ramos, como si toda la quaresma estuuiera holgãdo hazia la bēdiciō delos ra-

de Granada.

mos, & yua vestido en la processiō de  
pōtifical, y p̄dicaua y dezia la missa es  
tādo en pie & aū sin arrimar se al altar  
todo el t̄po que duraua la passiō canta  
da: despues el miercoles yua al oficio  
delas tinieblas, que se deziā muy deuo  
ta & reposadamēte: el jueues de maña  
na hazia el oficio dela crisma, que es  
de grā solēnidad y lōgura & siēpre p̄  
dicaua vn poquito, dādo a entēder lo  
q̄ alli se celebraua. Encerrado el sacra  
mēto quedaua el allí & otros muchos  
del cabildo acōpañando grā rato. Aca  
bādo de comer venia a hazer el mādā  
to vestido de pōtifical, dōde lauaua y  
limpiaua los pies a los pobres como a  
uemos dicho: & aū predicaua otro po  
co, declarando al pueblo lo que alli se  
hazia. Despues yua a dar colaciō a to

K iij

## La vida del arçobispo

da la clerezia & a muchos del pueblo, firuiendo el por su persona los platos y taças. De allí venia luego al oficio de las tinieblas: y despues se quedaua grã parte dela noche ante el monumêto: a la mañana viernes dezia la missa cõ todas aquellas cerimonias & adoracion de cruz: y estaua en pie ala passiõ: y el oficio deste dia mucho tpo le hizo descalço, saluo que le ponian vna tabla de baxo: despues predicaua algũas vezes el mismo la passiõ: otras la oya: & aq̃l dia el & todos los de su casa ayunauã a pã & agua, aũque algũas se mudo en pan & vino mas no otra cosa. Ala tarde estaua en las tinieblas y luego el sabado de mañana hazia la bẽdiciõ dela pila cãtada: y aũ acaecia aquel dia hazer ordenes generales. Passado todo es

de Granada.

to el domingo de pascua a media noche yua a maytines y despues cō poco sueño que dormía se leuātua a solēnizar la fiesta & la missa pontifical y predicar enella & comunicar a su cabildo y a otros muchos cō tan buen aliento & tãto plazer como si toda la semana uiera estado descansado en la cama: delo qual ya no nos marauillamos, porque traya el tã subjeta la carne & todo el cuerpo que hazia del lo q̄ queria: pero marauillamonos mucho como sus clerigos y los que le auian de ministrar lo podiã tolerar: y alaydad no todos lo sufriã q̄ algũos cãsauan & descãsauã: mas el arçobispo todo lo lleuaua fasta el cabo, quiẽ aora osasse dezir los passatiẽpos de otros perlados biẽ ternia q̄ dezir: pero aunq̄ yo calle

K. iiii

La vida del arçobispo  
no dexare de suplicar les por amor de  
dios que sino pudierẽ en todo imitar  
tãta estrechura, le sigã en parte: alome  
nos no tengã por malo leer lo aqui y  
ver lo scripto: porq̃ vnavez o otra po  
dra aprouecharles. Con todo porque  
viene a proposito no dexare de dezir  
vn donayre q̃ eneste caso passo: y es as  
si q̃ vn señor deste reyno& harto galã  
queria mucho al Arçobispo& assi era  
muy amado del:& siẽpre hablaua con  
el cosas agradables. Pues como el arço  
bispo vinieste de vna p̃cessiõ en que  
auia dicho missa& predicado, farto cã  
fado, hablãdo otros en los trabajos tã  
grãdes que tenia e aquellos días, dixo  
aquel señor al arçobispo como burlã  
do. No se yo señor que trabajos tã grã  
des son estos ṽros, que enverdad mas

de Granada.

pena passo yo en calçar este borzegui  
que vos en quãto hazeys. Respondio  
el Arçobispo riendo se, creolo por cier  
to que tãbien ay martyres del diablo,  
y en ydad es assi, que mas trabajã los  
hõbres en seruir al mûdo que a dios y  
menos dificultad tiene en obrar la vir  
tud el que se exercita enlla que el mas  
vicioso en obrar el vicio.

## Capítulo veynte e

seys delas personas señaladas que en  
su casa se criaron.



Or los frutos se conofce el  
buẽ arbol: y por los buẽos  
criados juzgamos q̃ ay bõ  
dad en la persona que los  
cria ya dixe que muchos caualleros &  
personas de merecimiẽto estauan ala

## La vida del arçobispo

cõtina èla casa y escuela deste buẽ per  
lado: & porq̃ seria plixio dezir todos  
solamente dire delas p̃sonas señaladas  
que salidas de alli fuerõ despues perla  
dos en la yglesia de dios. Y èlos prime  
ros fue el señor don juã rodriguez de  
fõseca, persona biẽ conocida en este rey  
no: al qual la reyna catholica q̃ria biẽ,  
y porq̃ tomasse buena doct̃rina le mã  
do que siruiesse & acõpañasse al Arçobis  
po: & aũ desde q̃ era obispo de Aui  
la. E siendo el señor dõ juã, segũ piẽso  
arcediano de Olmedo, èla misma ygle  
sia de Auila no se desprecio llamar se  
y ser su familiar & criado & su puĩsor  
y de alli fue hecho arcediano y deã de  
Seuilla & obispo de badajoz y despu  
es de Cordoua y Palẽcia & Burgos su  
cessiuamẽte & arçobispo de Rosano

de Granada.

cō otras muchas abadias y rētas ecclesiasticas de q̄ el fue muy merecedor.

¶ Aun el señor dō Gutierre de toledo maestro escuela de Salamāca y obispo que fue de Plazēcia, no se despreciaua antes q̄ fuesse perlado llamar se familiar suyo y estar muy cōtino en su casa: yo ví al mismo Arçobispo ordenar le en la yglesia del Alhambra.

¶ Dō fray García quixada dela orden de sant Frācisco, familiar suyo fue: & a su intercessiō le hizierō los reys catholicos obpo de guadix q̄ es sufraganeo ala yglesia de Granada.

¶ El señor dō Diego ramírez de villa escusa siēdo familiar suyo fue el pmer deā y p̄uisor q̄ vuo ēla yḡlia de granda y de allí fue lleuado por capellā de la reyna doña juana y le hizierō Obispo de Malaga y despues de Cuēca.

## La vida del arçobispo

¶ El licēciado dō Pedro de ribera sien-  
do criado suyo, fue el segundo puisor  
de aquel arçobispado: y el primer Ar-  
cediano de Alhama, y sucedio luego  
enl deanazgo al señor dō Diego rami-  
rez y despues por sus meritos fue he-  
cho obispo de Lugo.

¶ Ya el señor don Gomez de Toledo  
obispo que fue de Plazēcia en tal ma-  
nera se crio de niño en la casa & cama-  
ra del Arçobispo, que nūca hasta la o-  
ra dela muerte en sus trabajos y aduer-  
sidades le desamparo: & siēdo canoni-  
go de Granada no de muchos años aū-  
que de muchos meritos q̄do por go-  
uernador & administrador de todo  
el arçobispado: y de alli le faco el Rey  
catholico para hazer le obispo de Pla-  
zēcia: y en la gouernacion de su obispa-

de Granada.

do siguió en quanto pudo las pisadas del maestro que le auia criado.

¶ Pues è verdad dō Pedro de Toledo obispo de Malaga; y dō juã de Ortega obispo de Almería, q̄ fuerō los primeros que presidierō en aq̄llas iḡlias del pues q̄ se ganarō delos moros, mas se arreauã y preciauã del titulo de familiares del arçobispo que delos obispa dos que tenian.

¶ El señor Frey Pedro de Alaba yo le conoci clerigo de su casa & despues visitador de vna parte de su arçobispado: allí tomo el abito de sant Hieronimo por mejor parecer a su señor. Fue tã señalado varō en letras y bōdad de vida, q̄ elegido por prior de aq̄l mone stery, despues de algũos dias vacãdo el arçobispado fue puesto en la misma

## La vida del Arçobispo

fills del arçobispo hecho suceſſor en  
yo ſeruidor auia ſido.

¶ El reuerendissimo ſeñor don Gaſpar  
de Aualos arçobispo q̃ aora es de gra  
nada, en ſu puericia ſegũ yo ſoy buen  
teſtigo ſe crió en la caſa y eſcuela del ſan  
cto arçobispo cõ aquella hũildad que  
otros ſeñores hijos de caualleros ſe cria  
uã & mas cõ la que el de ſu natural te  
nia; & allí aprẽdió algũas letras & mu  
cha honeſtidad de coſtũbres, por lo q̃l  
era ſingularmente amado del arçobis  
po y llamãdole el ſpũ a coſas mayores  
ſe dió al eſtudio delas letras ſagradas  
& filoſofia, allí en los eſtudios de Eſpa  
ña como de París: de dõde ſalio tan ſe  
ñalado p̃dicador, q̃ allí por eſto como  
por otros muchos meritos fue hecho  
Obispo de Guadix: y deſpues el inui-

tissimo cesar dō Carlos le coloco en la  
silla arçobispal de Granada que agora  
possee y fue muy biē q̄ allí presidieste  
dōde quasi tomo las primeras letras  
de aquel sctō varō. Y ē verdad este re  
uerēdissimo señor lo reconosce muy  
bien, porque en sus pláticas familiares  
y en los sermones jamas nōbra su pri  
mero maestro que no diga el arçobis  
po mi señor a boca llena: y en la ordē y  
seruicio de su casa y en el abito y exerci  
cio de sus pajes & criados sigue en to  
do a su maestro, tātō q̄ en los edificios  
publicos de yg̃ias y colegios q̄ en su  
r̃po se fazē: y en sus reposteros y sello  
fasta ē los ornāmētus eccl̃iasticos no po  
ne otras armas ni insignias sino las del  
primer arçobp̃o, q̄ sō aq̄l leō de san je  
ronimo cō su cruz y capelo como el ar

## La vida del arçobispo

çobispo lo traya en su vida: lo qual todo no puede salir sino de pecho generoso & amador dela virtud.

¶ Otras muchas personas notables muy nobles y reuerēdas ay por el reyno q̄ alli se criarō, cuyos nōbres no ay necesidad de expressarlos aqui, solamente digo y cō verdad, sin ofensa de ninguno, que todos los clerigos q̄ en aq̄lla escuela aprēdierō fuerō tan señalados en toda honestidad y exercicio ecclesiastico que do quiera que yuā erā conosci- dos y estimados mas que otros: y aū haziā ventaja a muchos.

¶ Este capitulo quise poner aqui por que me parecio cosa digna q̄ quedasse en memoria: y ē verdad yo no se si mirā todos en llo: pero a quiē bien lo quisiere cōsiderar vera q̄ es materia para

## de Granada.

poco masgasto en hablar a sus familia  
res & criados & amigos & alos mini-  
stros dela yglieria & alos religiosos q̄ es-  
tauā presentes amonestandoles q̄ per-  
maneciessen siēpre en caridad cō dios  
y amor ētre si mismos y tuuiessen grā  
cuydado de n̄ro señor y de su yglieria: y  
cōsolandolos de su misma muerte, tra-  
yēdo les ala memoria la suya dellos, y  
encargādoles que rogassen a dios por  
el todos: & auiedo hecho leer vn testa-  
mento que de su pobreza auia hecho  
le cōfirmo dexādo por heredero delo  
q̄ le quedaua aun monesterio de sctā  
Clara que el auia edificado ēla cibdad  
de Loxa & vedando estrechamente  
que ninguno tomasse luto segū en las  
muertes de otros se suele hazer: y que  
sus honrras & obsequias se hiziessen

m

La vida del arçobispo  
sin ningūa pompa: saluo aquello que  
pertenesçieſſe alos sacrificios, oracio-  
nes & limosnas. Luego que fue tpo re-  
cibio el sacramēto dela vnciō cō aque-  
lla deuocion & atencion q̄ cōuenia, a-  
yudando al cura y respōdiēdo a cada  
verso: y assi estēdia sus manos & pies,  
& los otros miēbros para ser vngido,  
como lo hiziera si estuuiera sano. Aca-  
bado este oficio, se leuāto como pudo  
sobre las almohadas y tomo vna cruz  
en la mano & vna candela en la otra &  
assi callando & llorādo estuuu vn ra-  
to: despues dixo muchas & sanctas pa-  
labras alos presentes & otras grandes  
protestaciones, subjectādo todo lo q̄  
auia escripto ala correcciō dela yglesia  
catholica: y cōfessādo los articulos de  
la fe abierta y expressamēte; & dizien

de Granada.

do esto puso la boca en los pies del crucifixo y cerro los ojos, distilando de ellos biuas fuêtes de lagrimas: y sin ninguna mudança en la cara, ni torcimiêto de rostro, ni clamor, ni otra muestra de dolor mas que si estuuiera rezando, dio la anima a nro señor Y estuuó assi vna grã pieça sin q̃ ningũo delos presentes pēsasse que era muerto: porque en la verdad de carne tan mortificada y tan flaca sin mucha cōtradición se aparta el spiritu: y no era razō que trabaxasse en la muerte quien tanto auia trabajado en la vida por acabar el fin que cōsiguió: el qual fue tal q̃ mas pareció vn tránsito o sueño sabroso q̃ muerte: y es de creer como dize el sabio. Placita erat Deo anima eius propterea p̃perauit eripere eum, de

m ij

## La vida del arçobispo

medio iniquitatis & sic cōsumatus in breuī expleuit tēpora multa: acabādo su jornada viernes. xiiij. de mayo, año del señor. de. M. D. vij. auiendo gouernado aquel arçobispado quasi diez y seys años: & biuido sancta & religiosa mente. lxxx. poco mas o menos a loor de nro señor & grande edificacion de su yglesia. Aqui podria acabar mi prolixa relacion: mas no dexare de dezir lo que se sigue para edificacion de otros & loor suyo: y es q̄ fue tãto el sentiemiēto que en la cibdad se fizo por su muerte, assi de clerigos religiosos christianos ātiguos, como de los nueuamēte cōuertidos, q̄ pareciēdo les a todos quedar como ouejas sin pastor: por vna parte estauā atonitos sin se poder hablar: & por otra parte erā tales que

## de Granada.

ningūa consolaciō bastaua porque los pobres y huerfanos & biudas de quiē el auia tenido especialcuydado, doblauā cō sus lastimosas palabras el dolor a todos los otros. Finalmēte vestido el cuerpo de vn pobre ornāmēto pontifical, con gran fatiga por la mucha gente q̄ ocurría pudo ser traydo por dentro de casa hasta ser puesto ē la capilla mayor dela yglesia: mas allí los clamores & bozes delas gentes fueron tātās que no fue possible acabar con el pueblo que le dexassen ē terrar: y muchos dellos deziā que estaua biuo y lo porfiauan, creo yo que a efecto q̄ no le so terrassen, porq̄ aun assi muerto le querian tener presente, tātō era el amor q̄ le tenían. En fin no vuo otro remedio sino que vn predicador se subiesse enl

m iij

## La vida del arçobispo

pulpito; y dichas algunas palabras de consolaciõ al pueblo, les rogo afectuosamēte, que porque ya era muy tarde cerca dela media noche: y q̃ todos estauā cansados que se fuesen a reposar a sus casas y se viniessen de mañana a hazer el oficio dela sepultura, prometiēdo que assi se estaria el cuerpo fasta que ellos viniessen. Cõ esto se comēço a desembaraçar la yglesia y vaziar de gente, y como a vno o dos pareciesse que aun aquellas vestiduras de que el sancto arçobispo estaua vestido tuuiesse algũa virtud, moidos con deuocion comēçaron a cortar dellas como para reliquias. Es la gēte vulgar de tal condicion en estas cosas, mayormente quãdo veē justa causa, q̃ presto se mueue a imitar vnos a otros, de dõde suce

## de Granada.

dio q̄ la priessa fue tanta acortar dela  
ropa que cō gran pena & dificultad se  
pudo acabar que todas las vestiduras  
no fuesen rotas & cortadas & no que  
dasse el cuerpo quasi desnudo: po no  
dexauan de llegar con gran feruor a  
le besar y tocar el cuerpo y la ropa: tra  
yēdo por el sus cuentas y rosarios & li  
bricos: & aun en verdad vno tuuo tã  
sobrada deuociō q̄ se atreuio cō vn cu  
chillo a cortar los cabellos dela cabeça  
Y da la gente & aũ publicādo q̄ el sctō  
cuerpo hazia milagros tuuierō los sa  
cerdotes lugar ya despues de media  
noche pa le sepultar: & assi se hizo cer  
ca del altar mayor, ala parte dōde cātã  
el euāgelio ē la igliade sctã maria la ma  
yor q̄ el auia edificado, q̄ entōces era  
la catedral y aora es monſterio de sane

m iiii

## La vida del arçobispo

Francisco. Otro día como vino el pueblo y le hallarõ sepultado: tanta priesa se dauã a sacar tierra dela sepultura y llevar la cõsigo por reliquias, q̃ por poco no descubrierõ el cuerpo: hizierõ sus obsequias con gran deuociõ no muy pomposas en los lutos y hachas, mas muy auctorizadas & cõ grã solenidad y cerimonias, porq̃ durarõ nueue dias, en los quales cada día vuo sermõ y cõcurria el pueblo todo, y en el primero estuuierõ tres obpos ala misa vestidos de pontifical. Despues de algũos dias la yglesia cathedral se puso donde agora esta, que se llama nra señora dela. O. porque en tal día se tomopara yglesia auiedo sido mezquita mayor de Granada: y dexarõ la otra a los frayles de sant Francisco como di

## de Granada

cho es Entōces el cabildo y toda la cibdad & cōuentos delos religiosos con grā veneracion y solēne processiō pasarō el cuerpo del arçobispo ala yglia mayor, dōde agora esta en vna honesta y bien obrada sepultura de piedra que el muy illustre señor don Yñigo lopez de mendoça marques de Mondejar & conde de Tendilla su verdadero amigo, a su costa la hizo hazer cerca del altar mayor ala mano derecha: & alli reposa su cuerpo: y es de creer que su anima esta gozando de aquel descanso dela gloria del señor a quien en esta vida siruio con tanto feruor & tantos trabajos & afliciones & con tanta paciencia.

La vida del arçobispo

# Cap. xxx. De los milagros.



Odra me algũ curiosamẽte preguntar, si es verdad que la vida y muerte deste perlado fue tan sancta, que razõ ay porque no ha hecho milagros como otros sctõs. Lo mas cierto que yo puedo responder a esta pregunta, es que no se. Pero jũto cõ esto digo que se q̃ los milagros no los hazen los hõbres por sanctos que seã: solo aquel los puede hazer. Qui facit mirabilia magna solus. Y haze los el quãdo quiere y como quiere & por ruegos & meritos de quiẽ el quiere, & quando vee que ay dello necessidad: y puede muy bien ser que por vn sancto no los ha-

de Granada.

ga: y mediante otro no tan grã sancto los haga. Y querer pedir cuẽta a dios porque lo haze assi, es atreuimiẽto de masiado: mas ala verdad para mi yo estoy cierto que por este perlado hizo nuestro señor muchos milagros: & tãto mayores quãto menos vñados: porque si solemos llamar milagros a vnas cosas nuevas y fuera dela costũbre & ordẽ comũ & no vñadas ni acostũbradas, porque destas tales cosas no nos marauillamos: No se yo que mas milagro queremos q̃ saber cierto y auervi sto por los ojos en nuestros tiempos vn hombre cuya vida & conuersacion & muerte aya sido tan fuera dela costumbre & orden comun delos honbres deste tiẽpo. Que cosa mas de marauillar q̃ ver tanto recogimiento

La vida del arçobispo  
y honestidad en tiempo de tãta disso-  
luciõ y soltura: en tpo de tãta ambiciõ  
tã profunda humildad. Que cosa mas  
nueva que ver a vn perlado q̃ pudie-  
ra biuir a su plazer, como hazē otros,  
biuir en tanta aspereza: tãta abstinencia,  
tãtos trabajos, tã eñmigo de todos  
regalos y delicadezas: q̃ cosa mas dig-  
na de marauillarnos, q̃ en tpo que cõ  
dificultad se halla vn buē exemplo so-  
bre la tierra, ver en vn hõbre tantas &  
tã manifestas obras de virtud & cari-  
dad como auemos dicho. Yo por grã  
milagro lo tengo, q̃ quando los otros  
por la mayor parte (hablãdo sin per-  
juyzio) tiruē ala auaricia y entienden  
cõ grãde ansia en el acrecētamiento de  
sus rētas, se halle vno tan libre destos  
pēsamiētos & tã liberal cõ los pobres

de Granada.

q̄ gastadas sus rendas, veda la hazienda de casa en su vida para dar selo. Miraglo de ver es a vn hōbre de tãta edad, exercicios tã laboriosos en las cosas pōtificales y ecclesiasticas: paciēcia tã grãde en sus persecuciones, y tã injustas, perseuerācia tã cōtīnua en la virtud & caridad hasta la muerte y despues muerte tã quieta & trāquilla que no vuiesse enlla muestra ni sentimiēto de dolor y ver quātos por su doctrina y exēplo se cōuertierō de los vicios a la v̄tud. Estos a la verdad son miraglos eficaces & muy vtiles a los fieles de quiē auriamos de hazer mas caudal q̄ de sanar los cōtrechos corporal mēte, mas ann esto no falto en su muerte, porq̄ segū lo afirmarō muchas personas: & yo lo vi escripto de persona fide digna q̄ se

La vida del arçobispo  
hallo presente el dia de su enterramien-  
to. Vn escudero que tenia la mano ma-  
ca de vna herida, cō tan gran temor &  
deuociō llego a tocar en aquel cuerpo  
sancto, que en presencia de todos ten-  
dio la mano. Assi mismo vna dōzella  
que por enfermedad auia perdido el  
oyr, vino con su madre a ver el cuer-  
po deste sancto varō : & viēdo como  
todos yuan a tocar en sus ropas, llego  
ella con gran deuocion y cobro el oyr  
que le faltaua. Otras cosas algunas se-  
mejantes se vieron y escriuieron entō  
ces: y es de creer que no es abreviada  
la mano del señor , para que no haga  
cada dia cosas mayores por sus sier-  
uos. Plega a su magestad tenga por bi-  
en embiar siempre tales obreros a es-  
ta su viña, & dar tales perlados en su

de Granada.

yglesia de quien semejantes & mayores virtudes se puedan escreuir a loor de su nombre y edificacion de su yglesia & pueblo christiano.

**A looz y bonra de di**

os se acabo el presente libro dela vida del primero Arçobispo de Granada. Visto y examinado por el muy reuerendo señor licenciado Pedraluarez Paredes inquisidor en este ar



gobispado. Fue impresso en Euora en casa de Andres de Burgos impressor y cauallero dela casa del Cardenal infante: a. xx. dias de Octubre de, M. D. lviij. años.

